



Diabierna Augustus 14 2015 -Edicion-8 Vol.1949504 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Special di awe:

Diabierna Augustus 14  
Balchi Piska, Aroz, Pan Bati &  
Banana  
Afl. 10

Tel: 585-5212

# MIKE EMAN TIN PROBLEMA CU RE- APERTURA DI REFINERIA!

Aruba merce mihor, pesey MEP kier alternativa y no medida!



Minister Arthur Dowers na Charlene Oduber

**Si bo ta na altura di  
corupcion den KIA, haci  
denuncia!**

Tempo cu tabata den "Management Team"

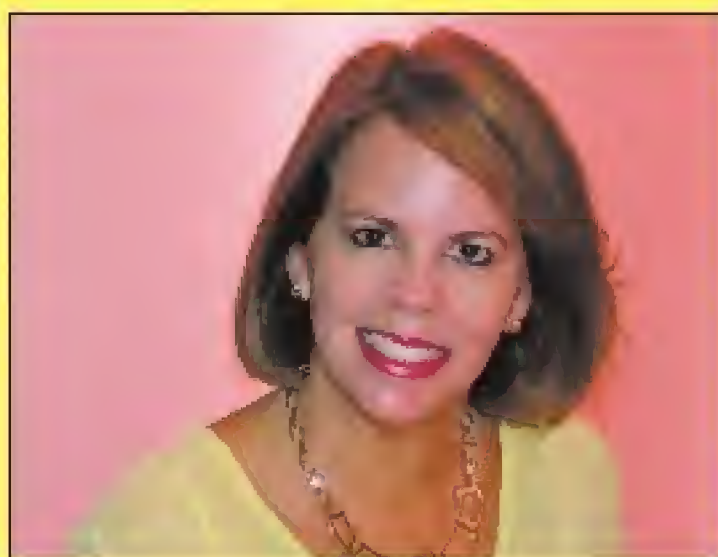
## Accion di firma contra mal gobernacion



**Mas taxi pirata gará danki  
na bon trabao di DTP  
conhuntamente cu Polis**



## MESTER INVESTIGA TUR CASO CU TA NENGA DI HACI DESTAHO PUBLICO



## HEROË INTERNACIONAL GREEN

Anto ta kitando tur GREEN na caminda  
di Mahuma y Drive Inn bay pariba?



Simply Low Prices Everyday!  
**True Value.**  
START RIGHT. START HERE.®



**1.93** only! Price VIP  
Reg. Price: 12.56  
Riceland white rice 10LB



**11.73** only! Price VIP  
Reg. Price: 12.35  
Nescafe 170gr



**5.73** only! Price VIP  
Reg. Price: 6.04  
BV Corn oil 48oz



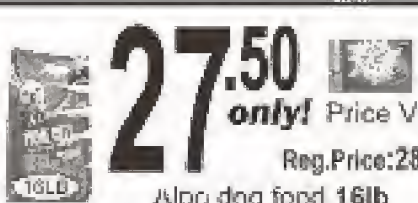
**7.78** only! Price VIP  
Reg. Price: 8.19  
Nutella hazelnut spread 13oz



**14.20** only! Price VIP  
Reg. Price: 14.95  
BV Dog Food 12lb



**65.82** only! Price VIP  
Reg. Price: 69.29  
Alpo dog food 47lb



**27.50** only! Price VIP  
Reg. Price: 28.95  
Alpo dog food 16lb

Tur diabierna y  
Diasabra  
8pm - 11pm  
**Shopping Night**

**10% + 5% = 15% off**

on whole chicken, chicken  
wings/legs, pork chop  
& Fruits & Vegetables  
(No discount on case-volume)



## Ladron a core bay cu aparato di paga candela

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 23:50, na Divi All Inclusive, pa un ladroncía. Na e sitio e guardia a bisa cu pa mas o menos 23:55, un huesped a mira un homber desconoci den e gang Vista 1 y el'a mira cu e homber tabata horta un aparato di paga candela. Mesora el'a yama frontdesk cu a manda e guardia pa controla. Na yegada di e guardia, el'a mira un homber delega color cla bisti cu jeans y un T-shirt berde, cu a aparato di paga candela den su man. Ora cu e guardia a puntre kico e ta haci cu e aparato, e'a bisa cu e tin mester di dje, pa e paga candela riba strand. Despues el'a core bay door di e gang di Vista 1 pa Vista 2. E guardianan a sigui su tras y a mira cu e homber a subí un Qaudracer y a bay direccion pariba. Riba e quadracer tabata tin un mucha muher ta warda riba dje.

## Muher a sali for hotel basta cansa

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 4:03 na e lugar di parkeer na haltura di Ritz Carlton Hotel unda tabata tin un muher basta cansa cu kier bay cu auto. E guardia M.N. a bisa cu e ta trahando como guardia y a mira cu e muher, J.G. kier a bay cu su auto, siendo cu e tabata hopi cansa. Polis a dune lift y a hib'e su cas na Santa Cruz.

## Homber malamente herida ora cu machine a ranca su cabey

Central a haya informacion diarazon pa 7:44, di un accidente cu a tuma lugar na pia di trabao, durante cu tabata bora un muraya di beton. Central a manda Polis na Shete 7, segun informacion, cu hero a cay riba cabez di un homber. Na e sitio Polis a topa cu un homber cu tabata sangra profusamente na su cabez. El'a bisa cu e tabata trahando cu machine di coba. Na dado momento el'a bay controla con hundo e buraco ta, pero como cu e tin dreadlocks, un schroef di e machine a pega den su cabey of den e muts cu e tabata tin riba su cabez. Door di esey, su cabey a keda draai den e machine

y e cuero di cabez a keda completamente kita.

E homber tabata keha di dolor fuerte. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e victima hospital cu urgencia. E hefe di e victima a bisa cu el'a caba di yega na trabao y a mira e victima tur na sanger ta cana bay cerca dje.

E hefe a bisa cu e victima ta na haltura cu no ta permiti pa un hende so traha cu e machine. DTI a bin na e sitio. E departamentonan concerni a wordo poni na altura. Polis a yama warda y a resulta cu e victima tabata den camber di operacion. Ta trata di J.H. naci na Aruba di 31 aña.

## Accion di firma contra mal gobernacion



Diahuebs e grupo di Nos ta Aruba a start nan campaña di firma contra mal gobernacion. Hopi hende a acudi pa asina duna nan firma.

E accion lo sigui den tur bario. E lo mester sirbi como un referendum pa confirma cu gobierno di AVP a perde su legitimidad.





Remetido

## HEROË INTERNACIONAL GREEN

**Anto ta kitando tur GREEN na caminda di Mahuma y Drive Inn bay pariba?**

**Ta con ta propaganda GREEN y ta deshaci di tur nos landscaping riba un caminda grandi?**

Ta cual GREEN ento MIKE ta papiando di dje si e mes ta caba cu nos green!

Cu hopi duele mi persona, cu ta bay traha na San Nicolas, a bay SN ayera mainta pa atende un reunion di school ya cu school ta bay cuminsa, mester a nota e bashi riba e caminda cu ta bayendo SN, na altura di Drive Inn! Awa a yena mi wowo pa mira e bashi! Unda e amor pa GREEN di Mike a keda pa esaki? Unda STIMARUBA a keda? Dia cu a bin cu Ritz Carlton, Stimaruba hunto cu Rudy Lampe a bay protesta pasobra esaki lo stroba e tortuganan y nos ta bay perde mata door di rosamento! Con Stimaruba por a keda keto asina mirando cu nan ta cabando cu nos landscaping! Di baina nos a resta poco mata rond di Aruba. Ora bo sigui bay pariba, bo ta mira na canto di caminda hopi mata di kwihi masha bunita mes... kico ta bay pasa cu nan? Nan tambe ta wordo destrui? Mi no por a kere mi wowonan! Pa un GREEN CORRIDOR cu ta bira un racebaan nos ta bay perde e poco matanan cu nos tin ainda!  
Un ciudadano preocupa

SKOA:

## Mayornan cu no a hibanan Corte no tin nada di haya bek

E asunto di SKOA tin un rabo largo cu aparentemente no tin fin. Despues cu a hiba SKOA Corte, hopi mayor tabata tin e speranza cu nan lo haya nan placa bek. Solo di Pueblo a ricibi informacion cu tin mayor cu tabata para den un fila largo na SKOA pa haya nan placa bek y pa nan sorpresa, a puntra algun mayor si nan nomber ta riba e lista cu a manda e instancia Corte. Si ta no, e ora e mayor ey, en particular, no tin nada

di haya bek. Segun algun mayor parce cu SKOA ta midiendo cu dos midi y cu aparentemente ley no ta pa tur mayor, pero solamente pa esnan cu a manda nan Corte.

No ta pa tur mayor a wordo bringa, of ta pa solamente esnan cu a firma. Te cu asina leu cu sa, e Grupo aki no a bringa pa esnan cu a firma contra schoolgeld, pero pa tur mayor cu ta contra.

## Chauffeur a core cu auto cu alarma

Polis a haya informacion diarazon pa 12:07 cu e auto Toyota Yaris blanco A-32582 tabata core cu alarma. Segun informacion e auto tabata bayendo pariba y ta den vecindario di e rotonde di Pos Chikito. Polis a controla y a topa cu e auto na altura di un cas na Cura cabay. Polis a papia cu e chauffeur, kende a bisa cu e auto tabata tin problema cu e instalacion di alarma. Polis a controla e papelnan di e auto y tambe rijbewijs y tur cos tabata na ordo.

## Desconocirnan a hiba auto den mondi y kime

Central a manda Polis diarazon pa 5:23, na altura di Paris Hillweg pa un auto na candela. Na caminda na altura di rotonde di Weg Fontein, Polis a papia cu un muher, kende a bisa cu e tabata na altura di e cas nr. 140 y a mira dos auto core bay riba e caminda di santo. Despues el'a tende un tiro y a mira e Yaris blanco na candela. El'a mira e auto bay. Ora cu Polis a yega na e cas Parish Hillweg 3, nan a topa cu e auto kimando. Bombero a bin na e sitio y a paga e candela. E departamento concerni a wordo poni na altura.

## Apartamento na Bubali a haya bishita di ladron

Central a manda Polis diarazon pa 16:32, na Boegoeroei pa un kiebrot. Na e sitio doño di e apartamento e homber R. a bisa cu diarazon pa 7:00, el'a bay traha y a laga e cas bon cera na yabi. Pa mas o menos 16.30, ora cu el'a bolbe, el'a mira cu e porta patras tabata completamente habri y forza. Desconocirnan a bay cu un cantidad di articulo.

## Turista a muri morto natural abordo di barco crucero

Central a manda Polis diarazon pa 9:20, na e barco di turista "Adventures of the Seas" pa investigacion di un incidente. Na e sitio e "deputy security officer" a entrega Polis un rapport. Den e rapport ta poni cu e homber Lugo Jacob, naci 12.07.1933 na Estados Unidos a muri un morto natural, un atake di curazon. Pa mas o menos 10.10, e personal di Maduro & Sons y dokter Bermudez a bay na e sitio. Polis a bay hunto cu e dokter pa mira e curpa. Dokter a constata morto natural pa 10:15. E victima a haya un paro cardiaco. Despues Polis a bay na e kamber pa controla si por tabata tin conflicto.

## Doño di cacho a bay tuma medida

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 13:53, na un cas na Piedra Plat pa un bestia peligroso. Na e sitio e homber F.M. a bisa cu cacho di su bisiña a mord'e. Polis a papia cu e bisiña H. kende a bisa cu e ta responsabel pa e cacho y lo bay pon'e na cadena. Central a wordo poni na haltura.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Atencion

Nos coleganan e temporada aki ta haya training pa sirbi cliente mihor. Pa e motibo aki, WEB su Call Center y loketnan ta cera desde 12:00 pm riba e siguiente dianan:

**18 y 27 di augustus**

**4, 22 y 25 di september**

Nos ta pidi disculpa pa inconveniencia.



Water-En-EnergieMedicijn  
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com





Polis recuperando varios articulo horta

## Buscando doño di un stereoset horta na San Nicolas

Ta importante pa entrega keho ora di casonan di ladronicia



Aunke cu e gran mayoria di ciudadanonan ta entrega keho debidamente na Polis ora sosode casonan di ladronicia na cas, toch tin un grupo cu ta prefera di no haci nada. Consecuentemente, ora Polis logra gara ladronnan cu articulonan sospecha di ta procedente di ladronicia, no ta logra yega na e doñonan.

Esaki mes ta un caso tipico tumando luga awor, unda den e distrito di San Nicolas, recherchenan di e team special cu ta investiga casonan di ladronicia domestico, a

recupera un stereoset. Ta sospecha cu a hort'e den luna di Juli ultimo den un cas pariba di brug. Ta pidi cualkier persona cu ta reconoce e set di radio aki, pa pasa na Warda di Polis na San Nicolas pa prueba cu ta di bo e ta.

Pa mas informacion of pa por comunica cu e departamento special aki di Cuerpo Policial, por yama libremente na telefon 583 - 9010. Cuerpo Policial Aruba ta haci hopi esfuerzo, creando teamnan special pa investiga casonan

specifico di ladronicia na cas. E esfuerzonan aki ta dunando bon resultado, den forma cu a gara un cantidad di e sospechosonan y ta recupera un porcentahe halto di articulonan horta.

E logro aki no ta debi solamente na e forma tactico di conduci e tipo di investigacionnan asina, sino tambe di e cooperacion di comunidad den suministra informacion debido ora bira victima di ladronicia y ora nota movecionnan straño den bario.

Pa medio di e comunicado aki Cabezante y personal di

Colegio Laura Wernet Paskel, kier a informa tur mayor di su alumnonan cu **PROME DIA DI SCHOOL** di e aña escolar 2015/2016 ta bira dialuna 17 di Augustus 2015,

pa motibo cu e 'dia di estudio' a ser cancela

Tuma bon nota di esaki.



Atentamente Cabezante, maestronan y miembronan di comision di mayor di Colegio Laura Wernet-Paskel

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



**Polis Oranjestad na ex-DIMAS:**

**527-3140**

**Jeugd- en Zedenpolitie na ex-DIMAS:**

**527- 3191**

**Slachofferhulp y Polis di Bario na ex- DIMAS**

**Polis di Trafico na Warda di Balashi:**

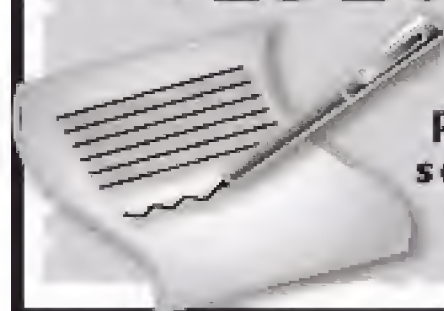
**585-2500**

**Oficina di Recherche na Frankrijkstraat: 527 -3250**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500





# BENNY NISBET, LIDER DI PPA: CITGO E COMPANIA CU TA DESEA DI CUMpra E REFINERIA NA ARUBA A HERA WORDO BENDI PA VENEZUELA NA 2014/2015 ESAKI PA MOTIBO CU PAIS VENEZUELA FALTA CASH!!



CITGO un compania Americano cu PDVSA como doño ta den noticia na Aruba actualmente como cu nan kier cumpra nos refineria. Nos ta laga e decision den esaki pa autoridadnan envolvi. Esaki no ta kita for cu nos ta informa nos fb friends informacion cu nos por acumula riba e compania aki. E compania CITGO

ta un bon compañía. E realidad sinembargo ta cu Pais Venezuela ta den varios caso hudicial.... y na momento cu casonan aki duna resultado ..... lo e por significa cu 'beslag' lo wordoponi riba propiedad di estado Venezuela den exterior entre cual PDVSA y locual PDVSA ta doño di dje.... cu lo trece mas consecuencia cune.

## Minister Arthur Dowers na Charlene Oduber Si bo ta na altura di corrupcion den KIA, haci denuncia!

Tempo cu tabata den "Management Team" nunca a avisa cu a ofrece placa

"No ta prome vez cu e persona aki ta sali duna declaracionnan riba cosnan tumando lugar den KIA y ta crea un impresion cu no ta haci nada. Esey mi ta lamenta masha", asina Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a reacciona despues di tuma nota di algun declaracion haci pa Charlene Oduber, cu ta un ex - miembro di e Management Team di KIA. E ta haya cu si ta na altura di corrupcion, mester denunci'e. Pero nunca a haci tal y awor cu no ta traha eynan mas, awor kier sali haci declaracionnan cu despues no por para pa nan!

"Na un prome instante mi a opta pa no reacciona. Pero e biaha aki e señora a trece padilanti cu el'a wordo ofreci placa pa e haci cierto cosnan contra reglanan di KIA. Ami ta sumamente sorprendi y mi ta hasta reta e señora aki pa e bay haci denuncia di e persona cu a ofrece placa pa haci e cosnan aki", asina Minister Dowers a vocifera durante un encuentro cu prensa.

E mandatario ta corda ainda tempo cu Charlene Oduber tabata forma parti di e "Management Team" di KIA cu e tabatin reunion regularmente cune y nunca el'a trece padilanti cu a ofrece placa pa e haci un acto di corrupcion. E mandatario ta lamenta e declaracionnan haci awor pasobra e sa masha bon cu un di e puntonan principal den maneho di Ministerio di Husticia ta pa combati corrupcion den prizon.

E di dos keho expresa den prensa ta bisa cu tin metemento di politica den maneho di KIA y cu hendenan liga na e Minister lo ta haci cosnan di politiek eyden y nan lo



a bay contra dje pasobra nan tin cierto interes. "Mi ta kere ta hopi importante pa bisa cu berdaderamente e señora aki a wordo di un forma menos bon trata door di un trahador di KIA. Anto si e kier papia di politiek, ta un persona liga na partido MEP ta esun cu a agredi'e. Ta dos campañador di mr. Evelyn Wever-Croes di MEP ta esnan cu tabata lidera henter e campaña contra Charlene Oduber den KIA y tambe tabata haci hopi cos den KIA cu no tabata duna contribucion na mehoracion na e calidad di servicio cu nos ta brinda", di acuerdo cu e titular di Husticia.

Mas leu e Minister di Husticia a sigui splica cu entre tanto a detene e trahadornan di KIA cu tabata ocupa nan mes cu hincamento di celular den KIA. A persigui nan penalmente y kita nan for di trabao. Tambe a investiga tur otro cu tabata tin informacion cu ta meti den corrupcion, pa cual a persigui nan, sentencianan y kita nan for di trabao. A hasta haya nan cu droga y arma. Ta ex - trahadornan di KIA cu tabata hinca cos ilegal den e instituto coreccional.

"Pues no ta asina cu esaki ta un sorpresa. Pesey mi

ta keda sorprendi cu tin hende ta reacciona asina. No ta nada nobo cu un grupo di hende ta ocupa nan mes cu corrupcion den prizon", Minister Arthur Dowers a aclaria. El'a admiti cu tanto bao Gobierno di MEP como AVP a topa cu e casonan aki, a investiga y tur tempo a detene trahadornan cu no ta cumpli cu nan trabao.

Es mas, Minister Dowers no ta comprende con ex - Minister Rudy Croes ta sali bisa cu bao su tempo cosnan tabata diferente, siendo cu e sa cu esey no ta berdad. Mas ainda, tin prueba cu e tabata emplea trahado den KIA sin pasa screening! "Mi ta kere cu e moda cu e persona aki a sali ataca e trahadonan di KIA mi ta haya for di sla. Pero bao mi maneho nos ta trahando duro pa combati e cosnan aki", segun Minister Dowers a duna di conoce. "Pesey mi ta lamenta cu ta crea e impresion cu ta miyones ta wordo gana den trafication di cos den KIA", asina e mandatario a sigura. E mandatario a bisa di ta contento cu mayoria di e trahadornan no ta corrupto y ta bay traha tur dia pa combati e tipo di cosnan asina.



**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS**



**INSCRIBI**

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs school anochi di ofishi ta net loke bo ta busca. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2015- 2016



# Pushi preto chikito hinca den motor di auto na Bowling

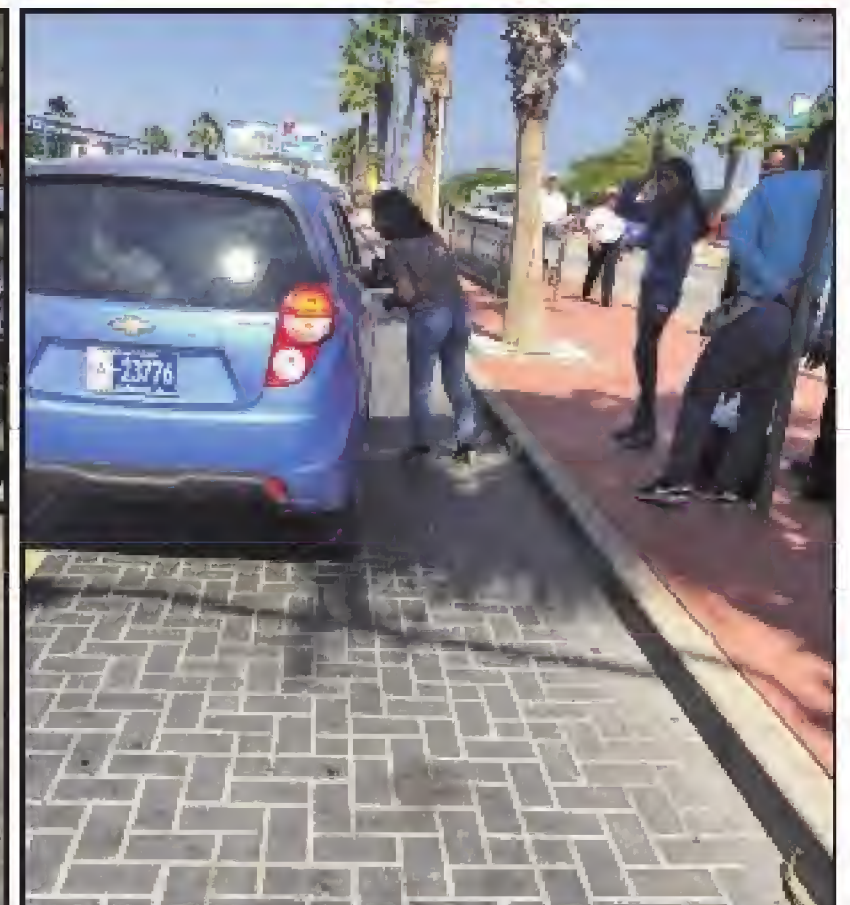
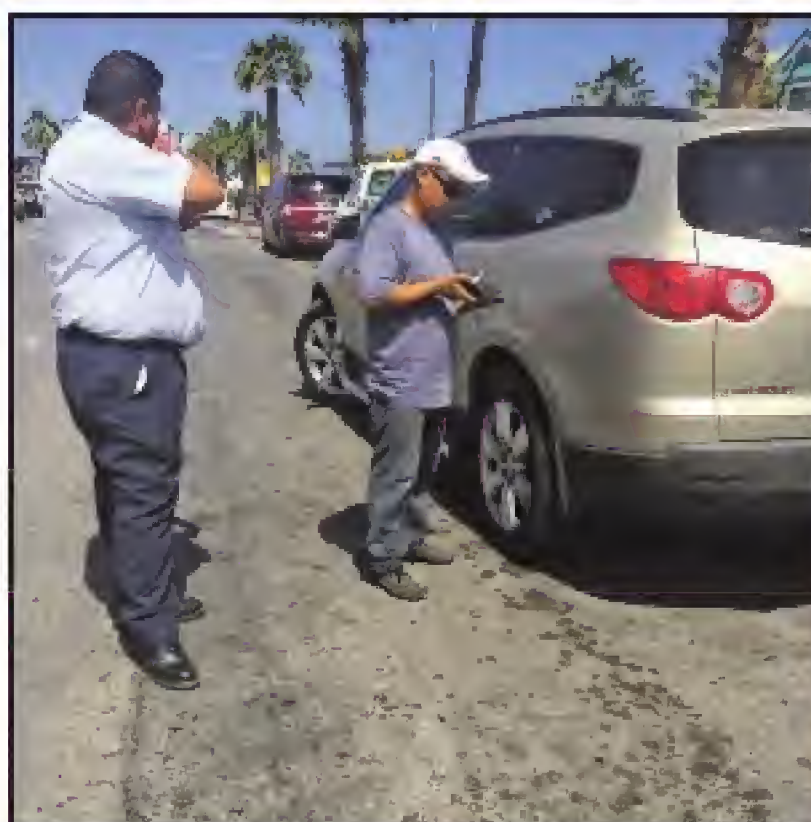


Diarazon anochi polis a bay ariba e parkeerplaats di Bowling Center pa un caso poco straño. Na yegada polis a comprende di esnan presente cu nan tabata scucha un pushi den un motor di auto. Polis a bay tira bista y berdad

nan a mira un pushi preto chikito den motor di e auto. E problema a bira cu e doño no tabata present. Polis e ora a opta pa laga un nota atras pa e doño pa e pone atencion ora e bay start su auto.

# Mas taxi pirata gará danki na bon trabao di DTP conhuntamente cu Polis

DTP conhuntamente cu Cuerpo Policial ta continua cu e accion severo contra transportacion publico illicito. Ta trata aki di esnan cu ta bin busca of hiba e turistanan na nos aeropuerto sin e permisonan concerni. Durante un control a gara algun chauffeur cu no a tene nan mes na leyman existente. Pabien DTP Y Cuerpo policial cu e tremendo accion aki.





## Departamento di Asunto Social:

# Ta recorda famianan cu ta ricibi bijstand cu por haci peticion pa ayudo financiero pa aña escolar 2015/2016

Departamento di Asunto Social ta informa y ta recorda tur mayor cu pa e aña escolar 2015/2016 Gobierno lo duna un apoyo financiero extra atrobe na e famianan cu ta ricibi bijstand y cu tin yiu(nan) cu ta bay school.

## E ayudo ta pa:

- Famianan cu ta ricibi bijstand.
- Mayornan di yiu(nan) of yiu(nan) di crianza cu ta bayendo school te cu e edad di 24 aña y cu tin derecho ariba bijstand te cu e pago di luna di Augustus 2015.
- Alumnonan di School Preparatorio ("Kleuterschool").
- Alumnonan cu ta bishita school regular durante dia ("volledig dagonderwijs" y cu no ta un school priva).

## Condicionnan ta:

- Cu e yiu(nan) ta bibando na Aruba y cerca e mayor(nan) den cas.
- Cu e yiu(nan) ta inscribi na scol pa e aña escolar 2015-2016.

E sosten extra ta wordo duna den dos forma:

- Pa cada yiu cu ta bay school famia por ricibi AWG 120,- extra (te na un maximo di AWG. 500,- pa famia) pa asina yuda cubri un parti di e gastonan extra cu tin. Ta paga e placa aki hunto cu e pago regular di bijstand na luna di September 2015.
- Ayudo pa cu e pago di e contribucion cu e mayor mester paga anualmente na e school te cu un maximo di AWG 120,- (aki kier meen sin gasto extra manera airco of otro) pa mucha/estudiante.

Ta paga e schoolnan concerni directamente y si e contribucion ta surpasa e suma di AWG 120,-, e mayor(nan) mes mester paga e diferencia.

## Kico mester haci:

- Mayornan mester busca e formulario na e scol na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 14 di augustus 2015.
- Mayornan mester yena e parti abou completo di e formulario unda e mayor(nan) tin cu firma esaki.
- Mayornan ta entrega e formulario (yena completo y cu firma bou dje) na Departamento di Asunto Social na Oranjestad, prome of te cu dia 28 di augustus 2015, sin excepcion.
- Entrega e formulario

na oficina principal di Departamento pa Asunto Social na Oranjestad situa na Caya Mario E. Harms 11 (ex-Lagoenweg), durante oranan di trabou, di 8:00 am te cu 11.45 am y di 1:00 pm te cu 4.15 pm.

- Pa mas informacion, yama libremente na telefon: 582-1100 y puntra pa Seccion di Bijstand.

Por favor tuma hopi bon nota di lo siguiente!!!

Solamente si a entrega e declaracion di scol prome of te cu dia 28 di augustus 2015, por bin na remarca pa e pago aki na luna di september 2015.

Den caso cu no a entrega e formulario di scol prome cu e fecha di 28 di augustus 2015, Departamento di Asunto Social no tin e prueba necesario cu

enberdad e yiu(nan) ta na Aruba y cu ta bayendo scol (ainda) y esaki lo tin como consecuencia:

- Cu e bijstand di famia ta baha.
- Famia lo no por bin na remarca pa e placa extra ariba e pago di bijstand di luna di september 2015.
- Esun cu ta bay scol lo no bin na remarca pa placa di e contribucion di mayor ("ouderlijke bijdrage") cu mester wordo paga na e scol anualmente.

Departamento di Asunto Social lo mester evalua e situacion di famia di nobo y pa haci esaki lo blokea e bijstand pa luna di september 2015 den caso cu no entrega e formaulario di scol.

## Pa EPB San Nicolas School ta cuminsa dia 18 di Augustus pa 7:45 am!

E.P.B. San Nicolas ta informa tur mayor y alumno cu aña escolar 2015-2016 ta cuminsa diamars 18 di Augustus 2015 mainta 07:45.

Mester presenta bisti cu uniform, obtenibel na IMPEX, tas, recibo di pago di schoolgeld of papel di Sociale Zaken. Si no por paga schoolgeld awor, e mayor mester por pasa haci un areglo di pago. Directiva di E.P.B. San Nicolas ta spera cu mayornan tuma bon nota di e comunicado y na mes momento ta desea tur estudiante un aña escolar fructifero.

## Bateria a somenta for di auto

Central a manda Polis diarazon pa 8:54 na un cas na Westpunt pa un ladroncia den un auto. Na e sitio e homber T.L. a bisa cu pa mas o menos 19:00, el'a para su auto di huur, Toyota Yaris V-4607 dilanti e cas y a laga e auto cera na yabi. Dialuna mainta, e trahador a bin y a bis'e cu el'a mira e porta dilanti di banda di chauffeur habri. Ora cu el'a bay controla den e auto, el'a mira cu tapa di motor tambe ta habri y a mira cu nan a bay cu e bateria.

## Fortifica bo defensa!

Un formulacion natural di extracto di mushroom cu estudionan a muestra di ta mehora bo sistema inmunologico.



Antes Fls. 96.85  
Awo Fls. 75.00

Antes Fls. 154.00  
Awo Fls. 115.00

Antes Fls. 174.85  
Awo Fls. 127.50

**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - T: 586-0776

Seroe Blanco 19 - T: 588-5380

Pos Chikito 100A - T: 584-0336

nature@basalud.com

Nature's Discount Aruba

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm





Dialuna trafico lo ta druk atrobe mainta y merdia!

# Cuerpo Policial ta desea studiantenan un aña escolar 2015-2016 exitoso



Faltando apenas algun dia pa vakantie grandi yega na su fin, Cuerpo Policial ya caba ta desea tur mucha, hoben y nan mayornan un fantastico aña escolar 2015-2016. Prepara pa e aña escolar no ta encera solamente cumpra materialnan y uniform, pero tambe ta rekeri pa henter e famia bolbe bek den e rutina di school". Cuerpo

Policial ta urgi mayornan y esnan responsabel pa hiba y busca yunan for di school pa demonstra cortesia comun y semper tene cuenta cu seguridad di nos hobennan, di otro mayornan y di e docentenan. Y corda baha velocidad rond di nos schoolnan, tur school, pues no solamente e school di bo yiu. Tur dia di school ta

cuminsa cu un bon anochi y un bon desayuno. Manda e muchanan drumi na ora y lanta nan na ora, y sigura cu nan tin un bon desayuno y ta hiba algo cu nan pa come y bebe na school. Sali for di cas na ora y si un dia bo ta laat, bo ta laat. Core responsabel y no bay pura pa bo no pone bo bida, di bo yiu y bida di otronan riba caminda na peligro. Pone bo atencion completo riba trafico; no "text & drive".

Corda semper cu tur mucha ta sinta patras den auto, cu su seatbelt ahusta. Tur baby y mucha chikito mester tin nan childseat cu seatbelt bisti.

Polis ta corda tur chauffeur tambe pa tene cuenta cu despues di seis siman di vakantie, dialuna atrobe ta bira druk rond di e zebrapadnan. Tene cuenta cu muchanan y mayornan cu kier cruza, para un rato y laga nan pasa. Ta corda tur hende tambe pa tene cuenta cu no mag di para auto riba zebrapad y ni tampoco riba of contra e trottoir na e zebrapad pa no stroba hende ora di baha y subi e acera.

Tin varios medida di siguridat cu mayornan por aplica ora nan yiu ta bay school y uno cu semper ta keda importante ta pa siña e mucha numbernan di telefon di personanan di contacto den caso di emergencia. Tambe por pone e informacion di contacto di emergencia den e tas di e mucha skirbi cu marker riba un pida papel of carton den un saco chikito transparente unda cu e no por muha, pero cu hende por mira di biaha.

Esaki ta util tambe den caso si e mucha perde su tas, ken cu hay'e lo sa unda pa debolb'e.

Ademas, semper informa



e docente/school si un otro persona cu nan no ta custumbra di topa ta bin busca bo yiu na school un dia of pa un temporada. Cuerpo Policial ta desea comunidad di Aruba un bon y dushi cuminsamento di aña escolar 2015-2016. Hopi exito na nos hobennan cu ta bay school, na nan mayornan y docentenan. Departamento di

comunicacion y prevencion di Cuerpo Policial ta corda tur school y organizacion di cuido cu durante di henter aña nan servicionan di demostracion y lecturanan interactivo y interesante riba un cantidad grandi di topico cu ta promove siguridat personal y general ta disponibel pa gruponan di tur edad.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# MESTER INVESTIGA TUR CASO CU TA NENGA DI HACI DESTAHO PUBLICO



Ultimo dianan ta saliendo den publicidad algún decisionnan di minister Mike de Meza pa otorga contratonan bastante grandi, na companianan SIN haci destaho publico. Nos leyman conoce dos tipo di destaho: destaho publico (openbare aanbesteding) y destaho for di propio man (onderhandse aanbesteding). Den e ultimo caso aki gobierno mester busca 3 diferente oferta y scoge e mihor entre nan.

Segun articulo 25 di ley di contabilidad gobierno mester tene su mes na e siguiente reglanan:

1. Si ta trata un contract di total menos di 10 mil florin, gobierno mes por busca un compañía pa ehecuta e trabao y no mester tene destaho.

2. Si ta trata un contract di mas di 10 mil florin y menos di 100 mil florin, mester tene un "onderhandse aanbesteding", y esey kier meen mester busca diferente oferta pa scoge e mihor. Den e caso aki ainda e minister por dicidi di tene un destaho publico.

3. Si ta trata un contract di mas di 100 mil florin, mester tene un destaho publico y diferente compañía cu tin interes por entrega nan oferta.

Por pasa cu e trabao cu mester wordo haci

tin urgencia, of ta asina specializa, cu no tin tempo pa un destaho publico of no tin sentido pa un destaho publico. Pa e casonan aki articulo 26 di e mesun ley ta stipula bao ki condición e minister no mester tene un destaho publico y ta exigi cu ta publica esaki den un decreto ministerial. Sin embargo nos ta nota cu varios minister di gabinete Mike Eman I y II ta usa e ley aki na nan antoho, mientras cu e ta contra e espíritu di e ley. E ley ta brinda e posibilidad pa no tene destaho publico, pero mester ta trata casonan di urgencia of hopi excepcional. E contractnan cu minister De Meza a caba di otorga na e compañía di mercadeo PAXI, claramente no ta cay bao di e circunstancianan excepcional ni urgente aki.

Pesey mester bin un investigación di tur e casonan cu no a tene destaho publico. Tambe nos mester haya sa cuanto miyon pa aña ta bay na contractnan cu no a tene destaho publico pa nan. Na Curaçao e siman aki Parlamento a pasa un moción unánime pa laga Algemene Rekenkamer investiga tur e tipo di contractnan aki. Fraccion di MEP a prepara un moción similar pa entrega durante e siguiente reunion publico, pa asina

- I. Voor de opdracht tot verrichten van onderzoek naar het effect van de voorlichtingscampagnes ter uitvoering van het energiebeleid in de media, alsmede het effect van bewustwordingscampagnes in huishoudens, af te zien van openbare of onderhandse aanbesteding;
- II. De opdracht te gunnen aan PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V voor een vergoeding van Afl. 22,770.00 per maand inclusief BBO en BAZV voor de ~~aanbesteding~~
- III. De kosten van de opdracht ten laste te brengen van de post Deskundig Advies van het Bureau van de minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu

Oranjestad, 9 juli 2015

De minister van Economische Zaken,  
Communicatie, Energie en Milieu

ing. M.E. de Meza

## HEEFT BESLOTEN:

- I. Voor de opdracht tot doorlopende deskundige ondersteuning voor het opslaan, registreren, onderzoeken en archiveren van radio- en televisie-uitzendingen af te zien van openbare of onderhandse aanbesteding;
- II. De opdracht te gunnen aan PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V voor een vergoeding van Afl. 4,657.50 per maand inclusief BBO en BAZV;
- III. De kosten van de opdracht ten laste te brengen van de post Deskundig Advies van het Bureau van de minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu

Oranjestad, 9 juli 2015

De minister van Economische Zaken,  
Communicatie, Energie en Milieu

ing. M.E. de Meza

Algemene Rekenkamer haci un investigación profundo na e forma di proceder di e ministernan di Gabinete Mike Eman I y II. Pa loke ta e contractnan específico di PAXI, cumpliendo cu nos compromiso

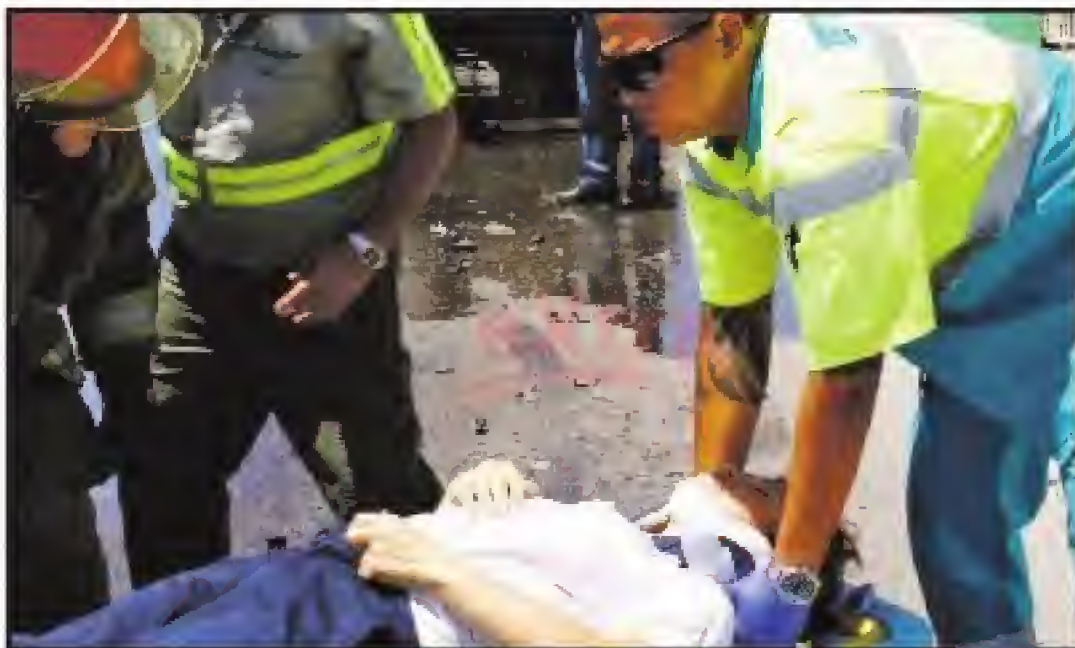
como parlamentario y obligacionnan a base di nos Constitucion, nos lo haci preguntanan na minister De Meza tambe, pasobra ambos contract cu a wordo publica e siman aki ta causa hopi duda. Y ta importante pa tur hende

comprende dicon gobierno a tuma e decisionnan aki. Gobierno mester bira mas transparente. Aruba merece mihor, Aruba merece un gobierno transparente y un gobierno cu ta pone prioridad na su pueblo.



## Hyundai Getz a dal patras di e trekker di ATCO

Chauffeur femenino a scapa milagrosamente



Diahuebs den oranan di merdia un Hyundai Getz pa un motibo of otro a dal cu velocidad halto tras di un trekker di ATCO. Esaki a sosode den Caya Juancho Kock. Un polis di trafico cu tabata cerca, a waak kico a pasa y mesora a pidi pa un Ambulance cu urgencia.

Materialen -wagen di

Brandweer tambe a yega na e sitio pa si mester a bay den accion, pero esey danki Dios no tabata necesario. E dama a wordo saca for di su auto pa personal di Ambulance y transporta pa hospital. E chauffeur femenino no tabata muestra di tin golpinan externo.

## ARUBA AIRLINES TA INCORPORA UN AIRBUS NOBO NA SU FLOTANAN DI AVION

Awe diabierna 14 Augustus, Aruba Airlines su tercer avión lo yega na Aruba



E recepcion pa ricibi e avión nobo lo tuma lugar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa 8:00 am, den un ambiente di fiesta y alegría pa un logro asina importante. Cu e avión aki ta suma awor 3 avion Airbus 320-200 cu e aerolínea Arubano ta conta cune, confirmando un flota hopi jong totalmente unifica den un solo marca pa e operación nan di Aruba Airlines. En conexión cu e yegada di e avión e aerolínea conhuntamente cu autoridad di Gobierno local, aeropuerto y departamento di turismo, ta preparando un intimo celebración diabierna mainta pa celebra cu honor un adquisición nobo.

E incorporacion di e avión nobo ta forma parti di e plan di negoshí cu e aerolínea ta desaroyando

pa e crecimiento di su flota di avión y e mehoramento di servicio aéreo na su destinación nan nobo manera Miami, Curaçao y Santo Domingo.

E incorporación nobo ta permiti e compañía incrementa su oferta di vuelonan directo y eleva su conectividad, pa asina duna contesta na e necesidadnan operativo di e pasajero nan local y extranhero cu ta utiliza su servicio nan di transporte aéreo. E Airbus nobo A320-200 cu matricula P4-AAD ta posee caracteristanan similar na e prome aviónnan di e flota, un capacidad di 150 asiento, 138 den economy class y 12 den business class, y su interior ta diseña di acuerdo cu e especificacion di Airbus, pa ofrece mihor confortabilidad na e

pasajero.

E famia di e aviónnan A320 ta e mas bendi rond mundo. Desde cu el'a wordo introduci den e mercado cu inovacion nan manera FLY-by-wire, e modelo a ricibi evoluciónnan constantemente cu a permiti e fabricante reduci consumo, emisiónnan y sonido den su propio versión. Aruba Airlines a inicia su vuelo nan den Mei 2013 cu dos avión A320. Na momento di a cumpli su tercer año, e aerolínea a amplia su flota pa consolida como un di e principal operador di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba, demostrando e éxito di modelo di negociacion di e compañía, cu ta ofrece un servicio di alta calidad na su usuarianan.



## RECORDAR Y VIVIR !!!



Aki ta un potret unda den mi calidad di Ministro di Transporte y Comunicacion durante e proceso di funda AIR ARUBA mi a encabeza un delegacion cu a bishita e compania di construi Avion..... Macdonald Douglas na Los Angeles.. Aki nos ta para dilanti di e tempo ey un MD 11 (Augustus 1986)--- Tambe e viahe mi a reemplaza Ministro di Turismo pa cierto trabaonan.. Hopi a bisa cu nos lo NO por funda un compania Arubano di aviacion.....

Nos a proof them wrong... AIR ARUBA a bula pa 15 aña... y pa falta di sosten di parti di gobierno di AVP y silencio di oposicion ... Air Aruba a bay bancarota na momento cu e compania tabata trece 27% di nos turista Aruba. Ausencia di AIR ARUBA a pone cu tarifa di aviacion pa y for di Aruba a subi drasticamente..... y te awe ainda no a bin un compania pa realmente reemplaza e compania cu mi a funda..... cu orguyo AIR ARUBA !!!! BENNY NISBET, PPA !

## PARTIDO MEP:

# MIKE EMAN TIN PROBLEMA CU RE-APERTURA DI REFINERIA!

Aruba merce mihor, pesey MEP kier alternativa y no medida!



Den un entrevista na Caribisch Netwerk e siman aki Mike Eman a expresa cu e tin un DILEMA. Kico ta un dilema? Un dilema ta un PROBLEMA cu ta duna dos posibel solucion, pero di cual ningun di nan dos ta totalmente aceptabel. Eman a expresa cu tin un comprador serio interesa den re - apertura di e refinaria, pero cu e tin un problema cu esey pasobra e ora su soño pa mira un Aruba BERDE no por wordo realiza. Y tampoco por bin un hotel na Seroe Colorado. Pero di otro banda, pa Mike Eman soluciona e problema di desempleo, di pobreza, di finanzas y economia no ta un solucion aceptabel? Ta kico a pasa e homber aki? Pueblo di Aruba, ta sumamente importante pa para keto y analiza e pensamiento aki di Mike Eman. Di e expresionnan aki nos por saca hopi conclusion:

1. Mike Eman HAMAS kier a habri e refinaria bek. Ta pasobra oposicion a pone tanto presion, el'a haye den e situacion cu e mester a busca posibilidad di re - apertura di e refinaria. Esaki ta fortifica rumores cu ya Mike Eman a parti e bolo di desmantelacion

cu su famianan y esnan hopi cerca di dje caba y ta logico cu e ora e no kier re - apertura mas. Henny Eman a cuminsa cu desmantelacion pero pueblo a pone un paro na esey. Awor Mike Eman a bin pa caba cu e trabao, pero pueblo no ta permiti'e haci esey.

2. Mike Eman a gaña e desaroyador di hotel na Seroe Colorado. Mike Eman a priminti e desaroyador di hotel na Seroe Colorado cu e ta bay desmantela e refinaria prome cu construi e hotel y awor cu e no por desmantela ainda, e tin un problema cu e desaroyador di e hotel. Cu ken su autorizacion Mike Eman a bay priminti e hotel cu ta by desmantela e refinaria? Acaso no ta Mike Eman a priminti na 2009 cu e ta bay habri e refinaria bek? No ta cu esey el'a gana eleccion? Unda e promesanan ey a keda awor?

3. Mike Eman no tin sentimento pa pueblo di Aruba. Mike Eman tin den su man e posibilidad pa scapa nos pais di tanto medida. E tin den su man e posibilidad di crea miles di cupo di empleo. E tin den su man e posibilidad di scapa nos florin di devaluacion. En corto, e tin den su man

e bienestar di henter nos pueblo. Pero asina mes e ta papia di un DILEMA? Un dilema ta un problema. Con bienestar di bo pueblo por ta bo problema? Un dilema ta un problema cu ta duna dos posibel solucion, pero di cual ningun di nan dos ta totalmente aceptabel. Con por ta cu pa Mike Eman duna mas di 2000 mama y tata di famia trabao drechi y bon paga, NO ta un solucion aceptabel? Con porta cu den un man bo tin MEDIDA y den e otro man bo tin ALTERNATIVA y ainda bo ta pensa riba un dilema?

Pueblo, realiza cu e expresionnan haci pa Mike Eman diarazon ultimo na Caribisch Netwerk ta hopi serio y ta muestra ki direccion Mike Eman kier hiba nos pais: den decadencia basta cu e por sigui viaha rond di mundo y papia di un Aruba BERDE. Aruba merece mihor. Aruba merece alternativa y no medida! Aruba merece un lider cu a pesar di tur cos, su curazon y su compromiso ta cu e pueblo di Aruba. Aruba no merece un lider manera Mike Eman cu unico cos cu e ta buscando ta reconocimiento personal. Ta tempo pa pueblo core cu Mike Eman!

## Pago di reparatie-toeslag na e empleado publico fin di Augustus 2015



Directie  
Financiën

Den e ultimo dianan varios biaha personanan a acerca Direccion di Finanzas y e Despacho di Minister encarga cu Finanzas cu e pregunta encuanto e momento di pago di e asina yama reparatietoelag na empleadonan publico. Pa e motibo aki Direccion

di Finanzas kier confirma cu e pago di reparatietoelag lo tuma

lugar hunto cu e pago regular di salarionan den e luna di Augustus. Esaki ta conforme e palabracionnan entre gobierno y sindicatonan den representacion di e empleadonan publico di dia 28 di Mei 2014 y conforme articulo 1, inciso 1, bao di b di e Decreto di dia 24 di September 2014.



Den cuadro di celebracion di 40 aña di existencia

# Kowloon Restaurant cu donacion special na Stichting Rancho A reconoce trahadornan fiel di hopi aña di servicio



un famia uni cu tur otro empleado a celebra esaki. Famia Arends ta gradici tur cu a manda felicitacion, cu a manda flor of cu a simplemente bishita nan e ultimo luna aki den cuadro di nan celebracion.

E atencion ricibi a surpasa tur expectativa, pa cual ta sirbi di empuhe pa sigui traha duro pa por lo menos 40 aña mas. Un danki special na tur cliente pa e confianza y lealtad!



Henter e luna di Juli a bira un luna di celebracion special na Kowloon Restaurant, cu a cumpli no menos di 40 aña di existencia. Fiel clientenan a sa di demostra e aprecio aki tambe durante e luna di celebracion.

Di acuerdo cu e creencia y custumbenan Chines, semper mester duna bek pa por ricibi mas. Y ken mihor pa yuda cu bo mesun bisña. Den e cuadro aki e fundador di Kowloon Restaurant, Ernesto "Netto" Arends a haci un donacion na Jerry Franca di Stichting Rancho. Esey sin duda mester aporta na mantene e custumbenan y promove e tradicionnan di e barío cu a nifica asina tanto den nos historia, specialmente pa e industria di pesca y trabao riba waf.



Tambe, si no tabata pa e sosten y compromiso fiel di empleadonan, nunca por a yega na tanto aña di existencia. Gerencia a gradici y a entrega envelop cu contenido na Thomas "Tommy" Donato cu a cumpli 38 aña di trabao, Godefrido "Frido" Tromp cu 32 aña, Marcia Ras cu 26 aña, Erick Maduro cu 26 aña y Nicolaas "Nick" Giel cu a cumpli 20 aña di servicio. E celebracion special a tuma lugar den Kowloon mes y y hunto manera





# DRS. BOOSHI WEVER DI UPP: E ULTIMO PARTI DI E TRILOGIA DI UN MENTIROSO Y MITOLOGO BERDE: **CARBON WAR Y E DESPERDICIO DI PLACA PA UN SOÑO BERDE!**

Esaki ta e ultimo articulo den e trilogia di Mike E. y e publicacion di un articulo di Pax News, unda cu durante e Foro Internacional Economico pa America na Toronto, Mike E. a otorga (of cumpra???) un entrevista, y asina bende su imagen como un lider humanista di taya. Den e analisis di UPP aki cu ta sigui, nos kier a trece padilanti e aspecto di Carbon War Room cu Mike E. a trece dilanti. Esaki pa demostra cu Mike E. keto bay ta bibando den un mundo, su mundo (su Emanlandia) unda logronan grandi riba tereno di sostenibilidad y durabilidad ta wordo alcanza.

Carbon War Room a wordo lanta door di un multi-miyonario Richard Branson na 2009. E NGO aki despues a cera un alianza cu Rocky Mountain Institute, dirigi pa e Hulandes Jules Kortenhorst. E intencion di e NGO aki ta pa traha riba solucionnan pa ataca e cambionan climatico, particularmente pa loke ta trata e emision di CO<sub>2</sub> (Carbono Dioxido) particularmente den area di produccion (fabricanan, plantanan di produccion di energia y transportacion).

Carbon War Room lo ta acapara podernan di entrepreneurs cu lo por forza cambionan riba desaroyonan cu ta wordo dirigi pa mercado, y asina bin cu solucionnan pa loke ta e cambionan climatologico.

Riba su mes nos ta kere cu ta un idea of meta noble, mirando di berdad e posibel riesgonan cu nos ta bay enfrenta den futuro. Loke nos por a saca afor tambe ta, cu ta trata aki berdad di un proyecto multi-biyonario, cu ta trata na busca hende- y companianan cu forza di capital, pa asina contribui cu proyectonan cu por haci e transformacion aki pa un post-carbon economy necesario. Loke tambe nos por a observa como remarca ta cu toch e grupo di sostenedornan no ta dje grandi ey, loke ta haci e pregunta bin dilanti, con leu e esfuersonan aki por yega, y ki influencia nan lo por tin.

Tambe nos por menciona como partners (sponsors) e.o. e compania riba tereno di energia sostenibel, manera un VESTAS, cu tin interes pa proyectonan di e tiponan aki bay door. Sigur awor cu na hopi parti di mundo e tipo di proyectonan aki ya no ta wordo subsidia door di estado, pasobra nan lo no ta duna e resultado tan spera.

Tambe nos por observa como partner un TNO, cu tambe ta na Aruba y un Nationale Postcode Loterij Nederland.

Na 2012 Nacionnan Uni na Rio ta conveni cu pa 2020 mester mira un reduccion substancial di emision di CO<sub>2</sub>.

Aki ta unda, bao guia di Carbon War Room, Mike E. ta compromete riba foro internacional cu Aruba pa 2020 ta 100%



dependiente riba energia alternativo (solo, renovable, biento, etc). Cu un programa presenta pa islanan chikito, Mike E. ta gara na esaki totalmente pa asina por pone su number briya internacionalmente.

Ya caba pa 2013/14, segun su pronosticonan ayuda pa Carbon War Room y Rocky Mountain Institute, Mike E. lo a duna di conoce cu nos lo ta na 50% di recurso renovable. Den esaki e ta referi na Vader Piet (cu su produccion ta bao di loke a spera), Solar Panel na Aeropuerto (cu tin duda cu e ta den funcion ainda), Solar Panels riba dak (no tin un conteo oficial kico esaki ta representa), Urirama (cu te awor aki ta destruccion di naturaleza so tabata tin), Eco-Gas (di Ecotech – cu ta laat y parce tin problema ainda).

Mientras cu nos falta apenas 4 aña y mey pa yega 2020, Mike E. ta mira cu su soño di bira un “heroë internacional green” lo no ta alcanzabel y e ta recurri na sigui gaña hende y no ta nos aki na Aruba so, sino den su tantisimo discursonan internacional. Keto bay e ta draai un disco cu si di berdad e tin e nocion di realidad, e lo mester a cuminsa ahusta su programa. E ansha aki cu Mike E. ta pasa aden - di recurri na gañamento, na bin cu otro proyectonan a lo “caro loco”, y pusha cueste loke cueste proyectonan cu stempel “green”, bishita y organiza/financia diferente “green conferences” - ta pone UPP yega na e conclusion cu deliberadamente prijs di petroleo a wordo teni halto aki na Aruba (na 90 dollar ), mientras cu nos por mira cu pa December prijs mundial lo yega su 30 dollar. Door di tene esaki halto, ta hustifica, economicamente e binimento di p.e. un Urirama y financiamiento door di WEB di liña di coriente y di gas te na

Ecotech. Y pa e mesun motibo aki UPP ta kere cu ya caba desde 2010 - apesar di a haci “kiezersbedrog” cu nan lo percura pa Valero habri bek, y na 2013 a ripiti esaki - intencion tabata t’ey caba pa no laga e refineria habri bek. Esaki nos por conclui tambe den declaracion ayera di Mike E. na Caribisch Network, unda e ta bisa cu e posibilidad di reapertura di e refineria ta pone den un dilemna grandi, pasobra hustamente nan ta hibando un politica di “green” (energia duradero y no fosil). E lo tin di bay den discusion interno (cu kende???) riba esaki.

E actuacion internacional di Mike E. lo conduci cu na 2020 nos lo bira un “hazme reir”. Mike E. ta sigui modela den mundo cu Aruba lo ta “frontrunner” den e desaroyo di 100% energia no-fosil. Practicamente nos por bisa cu tur e viahamentonan aki, e organizacion di conferencianan na Aruba, etc., ta costando pueblo hopi placa.

Un biaha mas: UPP no tin nada contra cu un multi-biyonario kier haci algo na e menaza climatico, pero nos tin di waak tambe ki otro intencionnan tin su tras. Pasobra mirando esnan cu ta partners di Carbon War Room, nan tambe ta companianan cu nan propio interesnan. Particularmente ora nos sa cu gobiernonan rond mundo ta kitando e subsidionan riba tipo di companianan asina. Es mas, na momento di lantamento di e Carbon War Room na 2009, e biyonario Branson a mira como importante pa bay na nivel di islanan prome, ta pa usa nan como prueba, como escenario, pa si esaki resulta, lo por sirbi como modelo pa e paisnan grandi tambe. Loke nos no por saca afor ningun caminda, ta kico ta pasa si esaki fracasa????? Ken ta keda pega cu experimento aki despues cu nos a sirbi como “proefkonijn”? Mientras cu kizas e multi-biyonario Branson ta hibando un ideal, cu e kier waak cambionan positivo bini den mundo, nos por mira cu prome minister Mike E., mas bien ta purba di immortaliza su propio number como e prome persona cu a percura pa un isla 100% “green”, sin a haci calculo- y estudionan pa waak con alcanzabel e meta aki ta. UPP su punto di bista ta cu, mirando nos limitacionnan tanto financiero como di capacidad, mester a scoge pa un modelo mas combina unda cu poco poco, despues cu otronan a haci e investigacionnan y a pasa door di pruebanan, nos tambe por a bay na adopta mesun tipo di desaroyonan. Di e manera aki nos lo a probecha mas aun di e ventahanan y carga menos riesgo al final.

Aruba y Arubianonan, Quo Vadis?



## INFORMACION DI COLEGIO EPI NA COMIENZO DI AÑA ESCOLAR 2015-2016

Colegio EPI ta informa tur estudiante di e siguiente: Studentenan mester corda di entrega prueba di pago di schoolgeld na Financie Afdeling di Colegio EPI prome cu school cuminsa, si nan no a logra haci esaki ainda. Studentenan di prome aña cu no a yena un formulario di Intake ainda por haci esaki via e website: <http://intake.epiaruba.com> of via di OpenLeerCentrum diabierna 14 y dialuna 17 di Augustus di 9:00 pa 13:00. A manda e informacion aki pa e studentenan via nan email cu nan duna na school.

### Unit Ciencia y Tecnologia:

Ta spera tur studente den nan uniform 17 Augustus 2015 na school. Studentenan di prome aña (semester 1) mester ta presente pa 8:00 a.m. den Collegezaal na Colegio EPI. Studentenan di semester 3 y 7 mester presenta pa 10:00 a.m. na e unit. Les ta cuminsa diamars 18 di Augustus 2015 segun e rooster.

### Unit Economia:

Ta spera tur studente den

nan uniform dialuna 17 di Augustus 2015 pa 09:30 mainta na e unit. Les ta cuminsa diamars 18 di Augustus 2015 segun e rooster.

### Unit Hospitalidad y Turismo:

Registracion di studentenan di prome aña di FS y IE lo tuma lugar dialuna 17 di Augustus di 09:30 mainta pa 12:00 merdia na e unit. Les ta cuminsa diamars 18 di Augustus. Registracion di studentenan di 2nd aña di FS y IE lo tuma lugar diamars 18 di Augustus di 08:00 mainta pa 12:00 merdia. Les ta cuminsa diarazon 19 di Augustus. Registracion di studentenan di 3rd aña di FS y IE lo tuma lugar diamars 18 di Augustus di 13:00 atardi pa 15:00 di atardi. Les ta cuminsa diarazon 19 di Augustus.

### Unit Salubridad y Servicio:

Ta spera tur studente den nan uniform 17 di Augustus 2015 pa 9:30 mainta na e unit. Les ta cuminsa diamars 18 di Augustus 2015 segun e rooster.



## TICKET PA ATECH\* CONFERENCE OBTENIBEL NA iSTORE ARUBA

'ATECH\* lo tuma lugar 28 y 29 di Augustus'



pa interesadonan cu ta desea di cumpra nan ticket cash envez di haci esaki online cu credit card. Na momento cu cumpra e ticket, un email ta wordo manda pa e comprador ricibiendo su e-ticket. Esaki ta nan prueba di entrada usando tecnologia. Ticketnan ta obtenibel pa US\$195 dollar pa tur dos dia.

ATECH\* lo tin presentacion di 20 orador internacional cu lo deleita fanaticonan di tecnologia como tambe entrepreneurs cu nan conocimiento y experiencia den e area aki. Abo ta un empresario nobo y ta un fanático di inovacion y tecnologia? No perde e oportunidad di conoce y sa mas. Pa mas informacion di e conferencia aki bishita [www.atechconference.com](http://www.atechconference.com), of Facebook [www.facebook.com/ATECH](https://www.facebook.com/ATECH). Intercambia experiencia, ideanan cu otro empresarionan y prueba di e oportunidad aki pa socializa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente. No warda mucho y sigura bo ticket pa ta presente na e conferencia aki.

## Un Mainta Diferente

Iyonel Dirksz



Tur dialuna pa diabierna di 9or di mainta pa 12or

### Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan interesante.

Top 95



Banda cu por cumpra ticket online pa ATECH\* desde awor por pasa cumpra bo kaarchi na iStore Aruba tambe. ATECH\* kier gradici iStore Aruba y yamanan Bon Bini den loke ta trata e preparacionnan pa cu e conferencia aki cu lo marca historia. Esaki ta un tremendo oportunidad



BENNY NISBET, LIDER DI PPA !!

# GOBIERNO DI AVP : UN GOBIERNO 'NEO LIBERAL' ...SIRBIENDO E CAPITALISTA SO!. E TRAHADOR TA E 'ESCLAVO MODERNO' !!



PPA NO por kere cu Cool Casino a kita 12 trahador for di trabao pasobra nan tabata manifesta pa expresa nan malcontento riba cierto desaroyo di trabao. Manifesta bo malcontento ta un derecho di trahador aki na Aruba!!

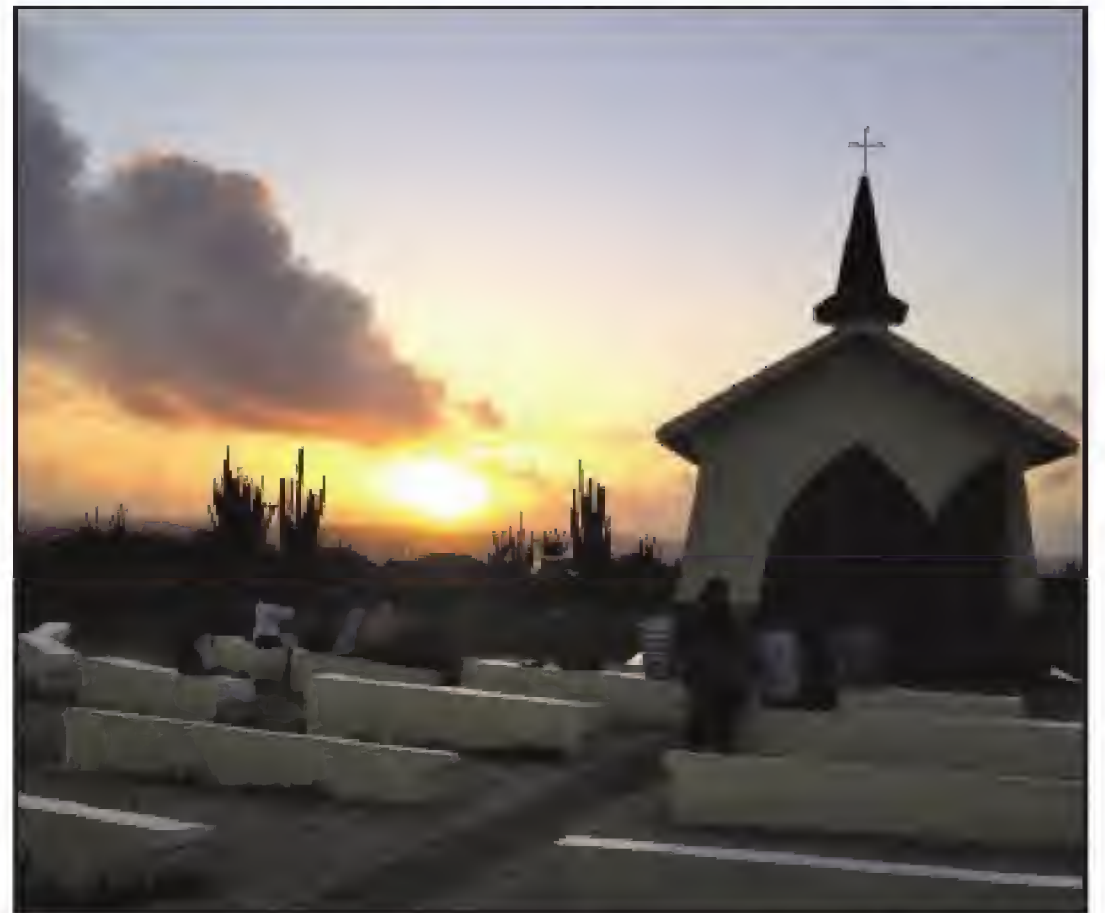
E hecho cu awe na 2015 ta bon conoci cu den pasado RIU HOTEL a mustra di ta doño di hotel cu NO ta respeta trahador nan derechonnan ora nan a haci lo maximo pa sindicato NO logra drenta nan hotel. Awor e Casino di/ na RIU HOTEL aparentemente ta sigui cu e mesun mentalidad aki y a kita 12 trahador for di Casino. Aparentemente tin doño di Hotel/ casino 'neo liberal' cu kier implemente un sistema di 'esclavitud moderno' aki na Aruba y aparentemente lo tin

doño di empresanan cu mentalidad 'neo liberal' lo a cumpra diferente mandatario di gobierno!! PPA ta sostene e pensamiento cu e sindicato NO mester acepta esaki... mester reaccion cu forza ... pone un paar di mil trahador para dilanti RIU HOTEL te ora cu e 12 trahador wordo poni beck na pia di trabao! Hala aden e permiso di e Casino si e NO demostra respet pa derecho di Trahadador!! TUR inversionista riba nos Isla ta 'bonbini' pero e mentalidad 'neo liberal' pa implementa un sistema semi 'esclavitud moderno' ta inaceptabel aki na Aruba. Nos PPA ta rechaza esaki TOTALMENTE!!! E solo hecho cu NINGUN MINISTRO ....no a yama FTA pa intermedia.... ta 'spreek boekdelen'.

## Soldaatnan na pia di Cristo cu ta cla manera Davis, pa enfrenta Goliath!

No ta suficiente ta inteligente pero sa cu sabiduria di diserni e momento cu Dios pone pa bo! Aleluya, amen!

Gradicido na tur cu a compaña nos durante 9 dia mainta tempran na Kapel di Alto Vista y pa Señor por bendiciona nos pueblo y scucha nos suplica nos ta clausura e nobena cu santo sacrificio di misa pa 6:30 pm AWE na misa Papa Juan Pablo 2 na Tanki Leendert! Bo ta keda cordialmente invita!



### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Sintoniza Canal 22 awe nochi 9:10 Hopi interesante. Raw @ Night cu Ofo Escudero

Pabien Ofo y e Team completo cu e programa nobo aki y Hopiiiiii Exitooooooo. Danki pa e invitacion. Canal 22 hunto cu Raw Studios ta presenta Raw @ Night.

Canal 22 hunto cu e compania di produccion Raw Studios lo inicia

un temporada nobo unda lo presenta varios programacion local. Ariba e fotonan aki por mira un di e programanan nobo cu ta Raw @ Studios cual ta presenta pa Ofo Escudero.

E programa di Raw Studios lo ta tur diahuebs nochi pa 9:10 via di Canal 22.



## Pabien na Dokter Gerit Croes: Celebrando su 22 aña fungiendo como dokter!



Fb: Awe ta net 22 aña pasa cum'agraduacomomedico cirujano na Colombia. Un pabien na tur mi coleganan y un danki di curazon na tur mi profesornan cu a guia nos durante e proceso aki. Hoy hace, exactamente, 22 años que me gradue como medico

cirujano en Colombia. Felicitaciones a todos mis colegas y gracias de todo corazon a todos mis profesores por habernos guiado durante este proceso. Sigamos ejerciendo esta noble profesion en bien de la humanidad!


**Club Trappers**

# FESTIVAL DI MARIACHI

cu 25 participante di lava

acompana pa

# MARIACHI PERLA di Aruba



Festival ta dedica na e gran valuarte di Musica Mexicana, Sr. Leon Ras

Gueststars: Allene Croes, Berta Wolf

12 September 2015 | 8.00pm | Club Trappers

# Asiago

-RANCH- CLUB



Wendy's

CHOOSE YOUR STYLE








[FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)





## EDICION 14 AUGUSTUS 2015

**Relaciona cu cobranza di grondbelasting 2015, Departamento di Impuesto:**

### Mester registra un propiedad pa grondbelasting

Tur propietario di un propiedad inmoibil mester paga grondbelasting. E propiedad por ta un cas, edificio comercial of tereno. Tur esakinan mester ta registra na Departamento di Impuesto. Si e propiedad ta existi varios aña caba y no ta registra na Departamento di Impuesto, e propietario por haya un cobranza retroactivo cu ta bay te 5 aña atras. Pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur doño di un propiedad inmoibil cu ainda no a registra su propiedad pa grondbelasting, pa pasa na Departamento di Impuesto pa haci e registracion. Pa haci esaki ta importante pa trece e documentonan necesario. Aki ta sigui mas informacion.

**Kentapagagrondbelasting?**

E propietario di un propiedad inmoibil cu tin e propiedad registra riba su number dia 1 di Januari, tin cu paga grondbelasting. Esaki ta significa cu si a bende un propiedad den transcurso di aña, esaki no tin influencia riba e cobranza di grondbelasting durante e aña di venta. Ta importante pa menciona cu e cliente cu tin un tereno erfpacht (cu of sin edificio riba dje) tambe ta paga grondbelasting. Den e caso aki e cliente ta paga tanto e canon di erfpacht como grondbelasting.

**Registra un propiedad**

Si un propiedad inmoibil nota registra pa grondbelasting, por haci esaki na seccion di grondbelasting. Pa registracion ta necesario pa trece un rapport di taxacion no mas bieu cu 5 aña. Si no tin e rapport aki, mester trece e acta di notario cu

ta muestra kende ta doño huridico di e propiedad. Tambe mester trece e polisa di seguro di candela y mapa entrega na DOW. Si tin un 'situatietekening' lo ta bon tambe pa pone esaki hunto cu e demas documentonan.

**Despues di registracion**

Despues di registracion lo evalua e documentonan y stipula e balor di e propiedad. A base di e balor stipula ta calcula e grondbelasting cu ta 0,4% di e balor teniendo cuenta cu e suma di dispensacion di Afl. 60.000. Na final lo procesa e cobranza di grondbelasting. Si e propiedad ta existi pa varios aña caba, e cliente lo por haya un cobranza retroactivo ta bay te 5 aña atras.

**Ehempel di calculacion di grondbelasting**

Balor total di propiedad Afl. 225.000 - Suma di dispensacion Afl. 60.000 - Afl. 165.000 ('heffingsgrondbelasting') - Grondbelasting pa paga ta Afl. 660 (0,4% di 165.000).

**Si no registra e propiedad**

Si acaso un propietario no registra su propiedad inmoibil riba iniciativa propio, e lo por haya cobranza taxativo cu por bay 5 aña atras. Den un caso asina inspector mes lo stipula e balor di propiedad segun su propio evaluacion.

**Mas informacion**

Pa registracion di propiedad inmoibil of informacion, por acudi na Departamento di Impuesto y puntra pa un funcionario encarga cu grondbelasting.

### Ultimo desaroyo di Camara di Comercio

Nos a drenta e segundo mita di 2015, y Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) tin un agenda yen pa e lunanan cu ta bin y ta desea di comunica por medio di e relato aki e ultimo desaroyo di nos organizacion. Recientemente KvK a despedi di sr. Leo Maduro como secretario di e institucion. Sr. Maduro mercedamente ta bay disfruta di su pensioen despues di 10 aña den servicio di KvK. Sr. Maduro a inicia su carera na KvK como beleidsmedewerker y e ultimo 4 aña, Sr. Maduro a fungi como secretario di KvK. Sra. Sonja Velthuisen, kende ta hoofd di Business Information & Support a keda nombra como secretario suplente. Den KvK su hunta di directiva tambe tin algun cambio. Despues di 10 aña como miembro di directiva, sr. Robert Carrasquero a tuma su retiro y na su lugar sr. Serge Mansur a join e directiva di KvK na Juni ultimo. E nombramento di sr. Mansur a bay segun e reglamento di admision na e directiva di KvK. Sr. Carrasquero tabata tambe vice-presidente di e hunta di directiva y na su lugar Julisa Arends-Hoevertsz a wordo eligi como vice-presidente pa aña 2015. Tur aña KvK ta tene eleccion parcial di directiva, segun un schedule fiho. Cada aña un parti di e directiva di KvK ta baha, segun un sistema rotativo unda cada bes tres di e nueve puestonan ta bira vacante. Esaki ta duna oportunidad pa miembro nobo drenta pa contribui na trabao di KvK, pero di otro banda manteniendo continuidad den directiva. Riba 31 di

December 2015 atrobe 3 miembro di e hunta di directiva lo baha pero conforme e stipulacionnan den Ordenanza di Eleccion di KvK ta permisibel pa miembro cu ta baha pone nan mes reeligibel. Den e lunanan cu ta bin KvK lo publica e fechanan cu candidatonan por postula nan mes pa un asiento den e hunta di directiva di KvK. E posicion como miembro di directiva di KvK ta encera un responsabilidad voluntario, cu a cambio ta duna un oportunidad di ta envolvi y di siña mas di cerca con nos economia ta desaroya y di e manera aki yuda KvK cumpli cu tur su tareanan conforme e necesidadnan y interes di e mundo empresarial.

**85 aña di aniversario**

Dia 8 di September venidero, KvK ta celebra su di 85 aniversario. Ariba e dia grandi aki, KvK lo celebra hunto cu su clientenan na nos oficina. Tur bishitante lo haya un regalo di aprecio. Despues nos lo celebra e aniversario aki durante KvK su anual business event, cu un topico hopi actual y un orador di renombre internacional. Pa e celebracion special aki KvK lo presenta un publicacion tocante e proceso di haci negoshi na Aruba. Mas informacion tocante nos celebracion lo wordo anuncia pronto, pa awor nota e fecha diahuebs, 1 di october 2015!

**Exposicion di arte**

October ta haci un aña cu nos exposicion actual, Etnia Nativa, di sr. Anthony Croes ta habri pa publico den nos edificio. KvK ta

invita tur esnan cu no a mira e exposicion bunita aki, pa bin admira e arte tipico Arubiano cu su influencia indjan prome cu 15 di Oktober 2015, pasobra despues KvK lo presenta arte di un artista nobo.

**Curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano**

Dialuna 19 di Oktober ta cuminsa e curso practico (similar na un 'Middenstandsdiploma na Hulanda') cu ta specialmente diseña pa guia starters den e mundo di empresario. KvK a ricibi hopi aplicacion y e registracion a cera. Na e momentonan aki a inicia e proceso unda lo selecta e applicantenan mas motiva pa por wordo admiti na e curso y KvK ta sigur cu e aña aki atrobe, lo tin un grupo di empresarionan entusiasma pa completa e curso cu exito.

**Curso Administracion Financiero pa Principiante I y II**

Un otro curso exitoso cu KvK a inicia e aña aki na april ta e curso Administracion Financiero pa Principiante. E prome parti di e curso aki ta wordo ripiti na November. Y mirando e animo y e exito cu tur e cursistanan tabata tin, lo start na September e di dos parti, cu ta e continuacion ariba e prome curso, pa asina e cursistanan cu a completa e curso na mei por adkiri conocimiento mas profundo den e materia complica aki. Interesadonan por aplica directamente na [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com).



# Solo di Pueblo... Local.....

## Maracaibo 2015 (Conclusion)

Skirbi pa Clyde Harms

Les den corant of mira riba NTN24 loke ta pasa na Venezuela ta un cos; bib'e ta otro.



Aña pasa mi a skirbi cu na 2013 nan tabata mata un persona cada my ora na Venezuela. E cifra aki a bira cada 25 minuut durante 2014 y tin indicacion fuerte cu pa 2015 e indice di homicidio lo bira un cada 20 minuut. Na Maracaibo, mescos cu na e resto di e pais, e hendenan ta biba bao di un tension cu nos no por imagina. Ora cu nos bolbe cas bek despues di bishita un amigo, (den dia, pasobra di nochi ta demasiado peligroso), nos tin di avisa ora cu nos ta yegando pa nan habri e porta di cura y di cas pa nos por drenta cas sin perde tempo. ATM y Boticanan, como nan ta habri anochi, ta sitionan extra peligroso. Mi amigo Gustavo, a bay cumpra remedi un anochi y a wordo asalta cu pistool. El'a resisti y e bandidonan a tir'e den su barica. Asina

mes el'a logra maneha su auto te na e hospital mas cerca di su cas y duna e number di telefon di su señora na e nurse cu a ricibi'e prome cu el'a perde conocimiento. Afortunadamente mi amigo Gustavo a sobrevivi e incidente aki.

Den mi articulo anterior mi a menciona e scarcedad di hopi cos, incluyendo di medicina. Despues mi a tende di un amigo cu un familiar di dje ta un di e pacientnan cu mester usa un remedi di bestia pasobra esun pa hende no ta disponibel.

Na cas di e doctor amigo, algun ladron a drenta arma cu revolver via e dak, mara tur hende y hiba tur computer, television y artefactonan electrico cu nan por a carga. Mas pazuid di caminda tabata tin un atraco similar. Poco

siman pasa un pariente di nos, Hugo, a wordo atraca den dia cla! El'a perde tur su pertenencianan den e truck. Hugo e mester a paga 800 mil bolivar pa 'haya su truck bek.

Con cos a cambia na e urbanizacion! Na cas di un amigo di nos, te tres aña pasa nan tabata monta un pesebre tur Pasco den un cuarto cu ta habri den cura padilanti. E pesebre aki a yega di haya premio di e gobernador di Zulia y stacionnan di television tabata bin film'e casi tur aña. E tabata tin mas di 200 pieza di porcelana di Spaña y e "landscaping" te hasta tabata tin un riu cu ta core cu ayudo di un pomp chikito. Dia mi a bay bishita e amigo di nos pa di prome biaha na su cas, cu adres den man e taxista no por a haya e cas. Pero ora cu mi a menciona e pesebre tur hende tabata sa exactamente na unda e cas ta. Nochebuena, 24 di December, e pesebre tabata habri pa tur hende bin mir'e. E familia, bisiña y amigonan ta sinta den cura padilanti, e porta di cura di

cas tabata keda habri te anochi laat y hendenan tabata cana drenta, cuminda, drenta waak e pesebre y sali atrobe cu algun comentario di e pesebre of por lo menos un gradicimento. Awendia, e porta di cura ta cera henter dia henter aña y ta habri pura pura djis pa laga famia of amigo drenta of sali. Awor e pesebre ta gepak den caha y por lo pronto no ta wordo arma. Ami tabatin e custumber di bay sinta mainta den cura padilanti cu mi laptop pa mi lesa of skirbi. No mas! E laptop ta un atraccion demasiado grandi pa e ladronnan cu ta pasa riba brommer. Asina bira scur tur hende ta drenta paden y e portanan di hero di cas ta bay cera na candal. Di bishita na nos amigonan, nos a ripara cu ta tur caminda hendenan ta biba tras di muraya di cura halto y tralie di hero den porta y bentananan

di cas. E stadion Niños Cantores, ta un orguyo di e urbanizacion La Paz y henter e region. Den e stadion aki varios competencia internacional di baseball a tuma lugar. Te hasta ekiponan di Little League y Senior League di Aruba a yega di competi aya. Lo mi tin gana di tende di cualkier pelotero Arubiano cu a yega di hunga den Niños Cantores. Na e otro banda di La Paz ta keda e colegio Cecilia Acosta cu tabata tin un di e teaternan mas bunita di e area aki y cu tabata conoci pa e obranan teatral y musical cu a ser presenta aya. Awor Niños Cantores y Cecilia Acosta ta den estado deplorable, nada mas cu un spirito di loke nan tabata den nan tempo di gloria y ta refleha e deterioro di calidad di bida na Maracaibo y resto di Venezuela.





# Solo di Pueblo... Loca.....

## Trekkingslijst van de Landsloterij

16de Trekking																13 Augustus 2015																	
-----		2292	180	6773	180	6713	180	6769	180	11312	180	13365	180	15799	180	17775	180	19973	180	22032	180	24282	180	26304	180	28595	180	30971	180	33070	180	-----	
-----		2296	180	6783	180	6724	180	6765	180	11335	180	13383	180	15781	180	17702	180	19986	180	22032	180	24282	180	26304	180	28595	180	30971	180	33070	180	-----	
-----		2331	180	6786	180	6728	180	6766	180	11336	180	13406	180	15782	180	17856	180	19997	180	22039	180	24301	180	26360	180	28698	180	30982	180	33138	180	-----	
-----		2338	180	6787	180	6734	180	6769	180	11368	180	13408	180	15783	180	17856	180	20007	180	22040	180	24302	180	26361	180	28699	180	30983	180	33139	180	-----	
-----		2340	180	6791	180	6739	180	6770	180	11369	180	13415	180	15784	180	17857	180	20008	180	22041	180	24303	180	26362	180	28700	180	30984	180	33140	180	-----	
-----		2413	180	6798	180	6754	180	6864	180	11415	180	13464	180	15785	180	17863	180	20009	180	22042	180	24304	180	26363	180	28701	180	30985	180	33141	180	-----	
-----		2427	180	6811	180	6772	180	6807	180	11418	180	13491	180	15807	180	17887	180	20010	180	22043	180	24305	180	26364	180	28702	180	30986	180	33142	180	-----	
-----		2438	180	6826	180	6787	180	6848	180	11420	180	13527	180	15821	180	17897	180	20011	180	22044	180	24306	180	26365	180	28703	180	30987	180	33143	180	-----	
-----		2470	180	6840	180	6807	180	6849	180	11425	180	13568	180	15857	180	17911	180	20012	180	22045	180	24307	180	26366	180	28704	180	30988	180	33144	180	-----	
-----		2486	180	6852	180	6811	180	6857	180	11441	180	13570	180	15860	180	17924	180	20013	180	22046	180	24308	180	26367	180	28705	180	30989	180	33145	180	-----	
-----		2512	180	6865	180	6814	180	6877	180	11442	180	13593	180	15861	180	17938	180	20014	180	22047	180	24309	180	26368	180	28706	180	30990	180	33146	180	-----	
-----		2531	180	6882	180	6824	180	6878	180	11450	180	13596	180	15862	180	17944	180	20015	180	22048	180	24310	180	26369	180	28707	180	30991	180	33147	180	-----	
-----		2553	180	6896	180	6866	180	6899	180	11502	180	13599	180	15863	180	17959	180	20016	180	22049	180	24311	180	26370	180	28708	180	30992	180	33148	180	-----	
-----		2591	180	6915	180	6870	180	6917	180	11517	180	13609	180	15870	180	17970	180	20017	180	22050	180	24312	180	26371	180	28709	180	30993	180	33149	180	-----	
-----		2630	180	6932	180	6882	180	6932	180	11523	180	13612	180	15871	180	17985	180	20018	180	22051	180	24313	180	26372	180	28710	180	30994	180	33150	180	-----	
-----		2636	180	6939	180	6889	180	6939	180	11524	180	13613	180	15872	180	17990	180	20019	180	22052	180	24314	180	26373	180	28711	180	30995	180	33151	180	-----	
-----		2657	180	6942	180	6892	180	6942	180	11525	180	13614	180	15873	180	17995	180	20020	180	22053	180	24315	180	26374	180	28712	180	30996	180	33152	180	-----	
-----		2673	180	6949	180	6899	180	6949	180	11526	180	13615	180	15874	180	17996	180	20021	180	22054	180	24316	180	26375	180	28713	180	30997	180	33153	180	-----	
-----		2680	180	6950	180	6900	180	6950	180	11527	180	13616	180	15875	180	17997	180	20022	180	22055	180	24317	180	26376	180	28714	180	30998	180	33154	180	-----	
-----		2681	180	6951	180	6901	180	6951	180	11528	180	13617	180	15876	180	17998	180	20023	180	22056	180	24318	180	26377	180	28715	180	30999	180	33155	180	-----	
-----		2682	180	6952	180	6902	180	6952	180	11529	180	13618	180	15877	180	17999	180	20024	180	22057	180	24319	180	26378	180	28716	180	31000	180	33156	180	-----	
-----		2683	180	6953	180	6903	180	6953	180	11530	180	13619	180	15878	180	18000	180	20025	180	22058	180	24320	180	26379	180	28717	180	31001	180	33157	180	-----	
-----		2684	180	6954	180	6904	180	6954	180	11531	180	13620	180	15879	180	18001	180	20026	180	22059	180	24321	180	26380	180	28718	180	31002	180	33158	180	-----	
-----		2685	180	6955	180	6905	180	6955	180	11532	180	13621	180	15880	180	18002	180	20027	180	22060	180	24322	180	26381	180	28719	180	31003	180	33159	180	-----	
-----		2686	180	6956	180	6906	180	6956	180	11533	180	13622	180	15881	180	18003	180	20028	180	22061	180	24323	180	26382	180	28720	180	31004	180	33160	180	-----	
-----		2687	180	6957	180	6907	180	6957	180	11534	180	13623	180	15882	180	18004	180	20029	180	22062	180	24324	180	26383	180	28721	180	31005	180	33161	180	-----	
-----		2688	180	6958	180	6908	180	6958	180	11535	180	13624	180	15883	180	18005	180	20030	180	22063	180	24325	180	26384	180	28722	180	31006	180	33162	180	-----	
-----		2689	180	6959	180	6909	180	6959	180	11536	180	13625	180	15884	180	18006	180	20031	180	22064	180	24326	180	26385	180	28723	180	31007	180	33163	180	-----	
-----		2690	180	6960	180	6910	180	6960	180	11537	180	13626	180	15885	180	18007	180	20032	180	22065	180	24327	180	26386	180	28724	180	31008	180	33164	180	-----	
-----		2691	180	6961	180	6911	180	6961	180	11538	180	13627	180	15886	180	18008	180	20033	180	22066	180	24328	180	26387	180	28725	180	31009	180	33165	180	-----	
-----		2692	180	6962	180	6912	180	6962	180	11539	180	13628	180	15887	180	18009	180	20034	180	22067	180	24329	180	26388	180	28726	180	31010	180	33166	180	-----	
-----		2693	180	6963	180	6913	180	6963	180	11540	180	13629	180	15888	180	18010	180	20035	180	22068	180	24330	180	26389	180	28727	180	31011	180	33167	180	-----	
-----		2694	180	6964	180	6914	180	6964	180	11541	180	13630	180	15889	180	18011	180	20036	180	22069	180	24331	180	26390	180	28728	180	31012	180	33168	180	-----	
-----		2695	180	6965	180	6915	180																										



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Finalistanan di Aruba tin Talento di bishita na Top FM



E participantenan di Aruba tin Talento tabata di bishita ayera na Top FM durante e programa di Jerrino "Bass" Ridderstap, pa asina invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e evento cu lo tuma lugar diasabra awor, na Hilton Aruba Caribbean Hotel,

cuminzando pa 2'or di merdia.

No lubida di bin apoya bo participante preferi y mira e demas talentonan cu Aruba tin pa ofrece. Entrada lo ta 15 florin na porta y VIP lo ta 50 florin.

## TRAPPERS CLUB



- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar  
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

## TA HUUR

Apartmanent y Platinum  
Pa mas info yama 5941170



## Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Mi experiencia como un diabetico nobo



E bida di un diabetico definitivamente ta mas complica, pero no imposibel. Ta un hecho cu tin hopi hende diabetico na Aruba. Tambe ta un hecho cu nos como persona por actua na ora pa evita e condicion aki. Esnan cu ta diabetico sa cu diabetes ta manera un trabou extra. Esaki kiermen cu si bo no dedica tempo na cuida bo curpa manera mester ta, bo no lo mira resultado positivo.

Den mi caso ami ta un diabetico tipo 1, cu otro palabra mi condicion ta hereditario, mi pancreas no ta produci y no lo produci suficiente insulina nunca mas y a wordo pasa door di genen di generacion pa generacion pues, mi no por evita e condicion aki. E tipo aki ta wordo trata cu insulina. Un diabetico tipo 2, si por evita e condicion aki y ta produci insuficiente insulina den e pancreas. Door di biba saludabel, esta come balansa y saludabel, bebe suficiente awa (2 Liter pa dia), haci movecion y mantene un bida balansa

cu menos stress posibel. E tipo di diabetes aki ta wordo trata cu pildo. Ambos tipo di diabetes ta rekeri dedicacion y un bida saludabel den su totalidad.

Mi conseho pa evita e condicion of detecta e condicion na ora;

- Percura pa ta na altura di background diabetico den famia.

- Si tin familiar diabetico, cuida extra y haci esfuerso pa biba extra saludabel.

- Controla y observa si no tin sintoma diferente of straño na bo curpa. Algun sintoma den e caso di un persona cu sucu halto ta; hopi sed, ta urina frecuentemente, ta sinti cansa, tin hamber constantemente, subida/ bahada di peso drastico, sinti sofoca (tosapisa), zuur den stoma/ kimamento di stoma, tin mancha preto na diferente lugar na curpa y herida cu no ta cera facil.

- Algun sintoma den e caso di un persona cu sucu abou ta;

temblamento, cay flauw y draaimiento di cabes.

- Si bo persona ta sinti algun sintoma, bishita bo dokter di cas. Si acaso bo dokter di cas no haci caso na bo kehonan, busca un segundo opinion of ayudo na otro caminda. Manera den mi caso, mi a busca ayudo den exterior tambe, pa evita mas complicacion. Mi a haya extra ayudo den (exterior) na ora pa detecta cu ya mi tawata tin otro complicacionnan den desaroyo.

Ambos sucu halto y abou ta peligroso y mester haya e atencion necesario. Como comunidad nos mester tamas conscientemente y preocupa pa cu nos salud. No mester warda te yega na un nivel critico di salud pa tuma accion. E grado di peligro ta asina halto cu e por hiba un persona den un coma diabetico. Esey a pasa den mi caso.

For di un edad hoben esta, 13 aña di edad mi a cuminsa keha di mancha preto na curpa cu tawata habri. Mi a wordo trata cu crema, diferente pildo y habon. Esaki tawata algo cu mi tawata keha constantemente. Despues di esaki, mi a cuminsa keha di dolor di stoma y kimamento di stoma na dokter di cas. Mi a wordo trata cu pildo y remedi likido. E realidad ta cu niun tratamiento a yuda y nunca

a considera e hecho cu mi tawata tin e posibilidad di bira un diabetico ya cu den famia tin hende cu tawata y ta diabetico. Mi a haya sa cu mi tawata un diabetico ora cu mi tawata apunto di drenta un coma diabetico cu un nivel di sucu na 31.5. Mi a wordo manda hospital inmediatamente y tawata bou observacion y tratamiento den cuida intensivo. Cu otro palabra medicamente mi mester a drenta un coma prome cu e nivel di sucu menciona caba. Esaki sigur no tawata un experiencia agradabel pero di esaki ami y mi sernan keri a siña un les masha importante esta, "preveni ta mihor cu lamenta."

Sea pro-activo y observa bo curpa. Bo curpa ta comunica cubo y como ser humano ta nos deber di pone atencion na e

señalnan cu e ta duna. Niun hende ta conoce bo curpa mihor cu bo persona.

Mi kier tuma e oportunidad pa gradici esnan cu a sostenemi y duna conseho cu a yuda ami y mi famia sali di e momentonan di mas dificil.

Danki Dios, cu awe mi ta na bida y por conta mi propio experiencia pa evita cu otro ser humano lo pasa den e trauma cu mi persona y mi sernan keri a pasa y ainda ta pasando aden.

"Un diabetico luchador ta un ehempel di un persona constante, perseverante y determina. E odisea pa realisa un bida saludabel ta continuo, pues nunca nos lo ta cla."

Nurianna Helder

## Festival di Mariachi 2015

### dedica na Sr. Leon Ras

### 12 September 2015

### @ Club Trappers

### Cu un total di 25 cantante, compaña pa Mariachi Perla di Aruba

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Solo di Pueblo... Noticia Local

Resultado di number:

**Diahuebs 13 Augustus Merdia**

Catochi	Big 4
4364	9208
2446	
9752	

Zodiac	XXXXXXXXXXXX
0132 – Aries	XXXXXXX
	XXXXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXXXX

**Diahuebs 13 Augustus Anochi**

Catochi	Big 4
4956	2828
6193	
7267	

Zodiac	XXXXXXX
3312 Piscis	

Lotto di dia	Corsou
01 – 06 – 12 – 23 – 28	1597
	7547
	9329

Diario	Super 4
5657	6989
2491	
0464	

4 skina DIA
5704
4 Skina Cur
1799

Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs

Pa mas info yama 592-5692

## KOMPILA:

**DIAHUEBS 13 DI AUGUSTUS 2015, 17:00 O.L. (21:00 UTC).**

**TEMPO:**

**SHELU TA LEVEMENTE TE  
PARSIALMENTE NUBLA I KU  
EKSEPSHON DI UN AWASERO BREVE  
DEN ORANAN DI MARDUGA TEMPO LO  
KEDA SEKO.**

**TEMPERATURA MAXIMO LO TA 33°C I  
TEMPERATURA MINIMO, 27°C.  
SOLO TA SALI 06:24 I E LO BAHÁ 18:57  
O.L.**

**BIENTU:**

**FOR DI DIREKSHON OST I MODERA TE  
BASTA FUERTE; FORSA 3 TE 4 (12 TE 30  
KM/ORA, 7 TE 16 NUDO). DEN DIA,  
RAFAGA DE BES EN KUANDO BASTA  
FUERTE TE  
POSIBLEMENTE FUERTE; FORSA 5 TE 6  
(31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).**

**SITUASHON GENERAL:**

**DEN PROXIMO 24 ORA NO TA PREMIRA  
CAMBIO SIGNIFIKANTE DEN E TIPO DI  
WEER KU**

**TIN AKTUALMENTE. ALGUN NUBIA LO  
PASA RIBA ARUBA DEN ORANAN DI  
MARDUGA I**

**PRODUSI UN AWASERO BREVE.  
DI OTRO BANDA, BIENTU POR LO  
GENERAL MODERA LO  
RESULTA DEN CONDICION DI LAMAN  
TRANKIL TE MODERA.**

**KONDISHON DI LAMAN:**

**TRANKIL TE MODERA KU ALTURA DI  
OLA ENTRE 1 I 2 METER (3 PA 7 PIA).**

**SISTEMANAN SIGNIFIKANTE DI WER  
TROPICAL:NINGUN.**

**FENOMENO SPECIAL:  
NINGUN.**

**PERSPEKTIVA TE DIASABRA ATARDI:  
PARSIALMENTE NUBLA KU UN  
AWASERO PASAHERO**

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## RCA LIFIDA A CU TREAT DI SUBWAY

'Campeonnan di 2014 – 2015 representando Subway'



Oranjestad,-- Subway Aruba ta orguyoso di por a ricibi ekipo di RCA Lifida A pa un tremendo desayuno. Despues di un temporada exitoso caminda cu nan a bira campeon den e campeonato 2014-2015 di futbol, Subway a invita nan pa un dushi treat y sigur saludabel. Durante un mainta ameno, gerente di Subway a hiba palabra y a felicita nan ariba nan logro. Tambe a deseanan tur clase



di exito den e proximo temporada. Subway Aruba ta patrocinador di RCA Lifida A y como muestra di aprecio Subway a ricibi un uniform for di e ekipo. Un biaha mas Pabien RCA Lifida A.

Ariba e potretnan por mira mas di e mainta aki cu tawata sigur uno plentero.

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di ASB ta continua

## Awe diabierna tin 4 partido: dos na Pos Chiquito y dos na Kudawechea!



Campeonato HEINEKEN Fast Pitch, dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez ta continua awe diabierna riba dos tereno. Na tereno na Pos Chiquito cuminsando pa 7:00 pm den categoria Femenino: Jaguars Vitamin Waters lo enfrenta Eagles cual partido por cierto ta muestra di lo bira un tremendo partido y pa 9:00pm den categoria masculino A-Klas: Final Touch ta hunga contra

Piratas. Mesun dia riba veld di Kudawechea pa 7:00pm e muchanan di Cheetah lo enfrenta Tanki Leendert Girls y pa 9:00pm Royal Power lo midi forza cu Balashi Premium. Pues fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya Bo equipo awe nochi, diabierna na cualkier tereno ariba menciona.

Softball fast pitch a la carga!

**Ta bende carbon di kwihi na 17,50 pa saco esaki ta carbon netamente crioyo Arubano, por pasa na cede di BBQ na Siribana of jama mi na 5690131.**



NEWS ON

# NEWS ALERT

'Boletin Extra den bo celular'

**Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis**

**Manda un sms na:**

Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on



# Solo di Pueblo...Noticia....

## Minister Paul Croes: Aruba a contagia cu Poder di Hubentud

"Un anochi cu a destaca nos hobenan den un luz positivo. Cada uno di boso ta hasi nos hopi orguyoso como mayor, gobernante y como Arubiano", tabata palabranan di Minister di Hubentud drs. Paul Croes na clausura di e projecto Poder di Hubentud. Den un ballroom di Ritz Carlton completamente yen, e hobenan di Poder di Hubentud a ricibi aplauso, elogio y reconocimiento pa nan trabounan importante cu nan ta desplega den nos pais.

Durante 5 luna largo e comicion Poder di Hubentud a sali nomina hobenan cu a destaca den diferente categoria den nos comunidad. Un total di 15 hoben a keda te na final unda cu nan a ricibi cursonan pa asina engrandece nan conocimiento den liderazgo. Dianan 10- 11 di Augustus cada un di nan a presenta dilanti un publico di hobenan y huradonan pa asina demostra dicon nan ta un lider. Hopi creatividad, profesionalismo y humildad a wordo hinca den otro pa asina demostra nan capacidad. Dia Internacional di Hubentud 12 di Augustus a saca e ganadornan di e projecto aki.

Como hoben teamplayer a keda Kenneth Vrolijk (coach voluntario Estrella Basketball)

Popular 12- 17 aña Kiziah Trimon (cultura y arte) música

Popular 18-24 aña Keyla Reeder ( voluntario)

Ganador 12 – 17 aña . Categoriya Deporte. Wuill Vrolijk

Un hoben humilde di Village cu a gana medaya di oro pa Aruba e aña aki

den atletiek. Su pashon ta hasi deporte y rap. Wuill Vrolijk tin pashon pa siña nos chikitanan den atletiek y ta un hoben cu ta super orguyoso di su bandera di Aruba. Ora e ta tristo of nervioso e ta wanta duro tene na su bandera pa asina e sinti e forza pa yude. No tin momento mas emoshonal pe ora ela gana oro na Colombia y e tabata tin su bandera teni y su himno tabata rezona. Un role model pa hobenan di Sanicolas unda Wuill ta biba. Pabien Wuill Vrolijk cu bo premio y tambe na bo Mama y coach sr Dorothal cu ta orguyoso di bo.

Ganador 18- 24 aña categoria Boluntario Aldrich Dijkhoff

Un hoben cu tin hopi pasenshi, dedicación y amor pa mucha. Ela wordo nomina pa 3 fundashon den seccion voluntario. Durante su presentacion ela demostra su capacidad como coach di futbol mini mini RCA papiando di su pashon pa cuida mucha y e pasenshi cu e ta saca pa guia muchanan di 3-6 aña. Aldrich tambe ta conoci como Hawkeye di scout Ora Ubao unda e ta team leider tambe di muchanan 4-6 aña. Durante actividadnan di hospital ( hospibondys) e ta voluntario den kampingnan cu e muchanan. E ta estudiante di IPA cu pronto lo bira docente pa muchanan di 4- 6 aña. Un hoben cu hopi respet y dedicación na trabounan voluntario. RCA – Scout Ora Ubao – Hospibondys – famia y friendsnan ta hopi orguyoso di bo.

Den nomber di Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs Paul Croes pabien na e nominadonan y muy en

especial na e Comision Poder di Hubentud Ricky Hoek, Elsa Krosendijk, Mily Molina- Granviel, Yvonne Lee-Tromp, Jhon Freddy Montoya y Kindrah De Cuba – Sprok.

Atha cu a carga full e projecto aki a demostra cu nos por pone nos hobenan den luz positivo. Un danki na tur instancia cu a hasi e projecto aki posibel principalmente Marriott Hotels y Marriott Care foundation cu tuma e projecto aki como ta di nan. Ritz Carlton y Community Footprints foundation hopi danki, boso ta demostra cu boso tin Aruba su Hubentud den boso curazon.

E vibración di siman aki ta esun cu a wordo contagia door di nos hobenan, un alegría inmenso y capacidad cu cada un di nan a desplega ta demostra cu nos Pais tin futuro cu hoben serio y dedica. Kooyman Aruba, Setar NV, Super Food, Manrique Capriles, Switch Foundation y Team di TeleAruba danki pa a sostene e projecto aki.

"Mi ta hopi contento cu e simiya a wordo planta den curazon di nos hobenan y ta premira cu esaki lo bay duna su frutonan". Tabata palabranan di Minister Paul Croes.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Minister Paul Croes: Aruba a contagia cu Poder di Hubentud





# Solo di Pueblo... Local

Jossette Daal di SKOA:

## Tur cos ta cla pa aña escolar nobo

Tur cos ta cla pa aña escolar nobo di parti di SKOA, cu ta representa schoolnan Catolico. Jossette Daal, directora di SKOA, a splica cu ta importante pa enfoca riba enseñanza di nos pais y primordialmente enseñanza Catolico. Sra. Daal ta yama tur mucha cu ta bishita schoolnan di SKOA, un bon bini na e aña escolar nobo.

Por conta un total di 10400 mucha cu lo drenta school dialuna awor y probechando e oportunidad, awor cu ta na fin di siman, percura pa e mucha drumi tempran, percura pa nan sosega bon pa dialuna nan cumenza cu yen di

energia pa nan cumenza school.

Vakantie ta bay caba y awor tin cu enfoca riba enseñanza. Tambe ta enfoca riba religion, segun sra. Daal.

Tur cos ta canando manera mester ta sin ningun sorpresa. Colegio San Antonio y San Augustin ta den vebouwing. Tambe ta bay haya e señal cu na Rosa College y Colegio Frere Bonifacius pronto lo start cu nan renobacion. E proceso di e renobacion y restauracion ta riba pipeline, segun un reunion cu a tuma lugar cu minister di enseñanza, sra. Daal a remarca.

Pa loke ta materialnan di school a yega. Ya schoolnan a habri cabaye materialnan a wordo poni den klas. Mayoria school tur maestro a acudi caba, pa prepara pa dialuna awor. E muchanan cu ta drenta school e aña aki a crece hopi mes cu tabata un reto pa SKOA e aña aki pa cual tin klas cu ta cumenza cu 30, segun sra. Daal.

Antes por a mira cu e barrio di Noord a crece hopi, caminda den Eerste klas y Kleuter por a mira cu tabata drenta 30 per klas. Pero awor e fluho ta asina grandi cu pa e aña aki, e eerste klassersnan ta den direccion di Playa cu a bira 30. Ta purba di

mantene na 30 mucha pa klas, segun sra. Daal, mirando cu awendia cu enseñanza a cambia. E ta bira mas dirigi pa e

mucha. Cu un klas di 30 por draai cun'e pa e aña escolar, aunke cu ideal ta 25 mucha of menos, sra. Daal a enfatiza.

## Aruba ta miho para cu hopi otro pais aunke mester cuid'e

Den bista di economista Ben Marapin, e piek di turismo cu nos tin na Aruba ta yegando su parti cu awor mester traha riba calidad pa por mantene Aruba miho para cu otro paisnan, cu tambe ta biba di turismo. E experto ta sigui splica cu nos tin un economia relativamente halto, loke ta e GDP pa cabez. Compara cu e region, nos ta un di e islanan mas prospero. Pero e caso di Hapon tambe, loke a mira ultimo añanan di Hapon, ultimo decadanan, cu e economia no ta yega nan piek. Nan potencial pa crece mas ta limita, nan tin cu pasonan hopi drastico pa haci'e. Entre otro tin cu laga un grupo grandi di inmigrante drenta pasobra e pais ta embeheciendo. Loke IMF a señala cu Aruba ta yega na su limite tambe loke ta turismo su potencial. Marapin no ta comparti full e ponencia di IMF. Por tap riba e

mercado y duna nos turismo un empuhe basta grandi. Tin e indicacion cu tin paar di cadena grandi cu ta interesa pa bin Aruba. Bahia ta un di nan. Ta un cos hopi positivo sigur loke Marapin tin di compronde. Nan ta bay San Nicolas, cual ta algo positivo. Si nos por haya un Four Seasons, lo ta tremendo y esey lo ta un push hopi positivo. Tin cu evita haya cadenanan barata, pero un biaha mas loke Marapin a menciona den pasado caba, pa loke ta all inclusive, loke ta Bahia y Riu, no tur all inclusive ta malo. Tin e High End All Inclusive, manera Riu y un Bahia, ta basta high end, ta algo cu por duna e economia un bon estimulo. Ta hendenan aunke nan tin all inclusive, no ta keda den hotel, nan por afford, aunke cu nan tin cuminda den hotel, bay come otro caminda.

Otro pluspunt di all inclusive, si e hendenan bin Aruba, ta un isla masha great, otro biaha no lo bay all inclusive, ta bay otro di e cadenan. Y nan por afford esey. No all inclusive ta malo. Den esey Bahia lo contribui basta bon pa loke ta desaroyo di turismo. Asina Marapin kiermen cu tin chens ainda pa economia di turismo sigui crece den calidad, no den cantidad. Nos ta creciendo den cierto sentido den cantidad. E fluho di turista ta drenta, pero ta di Venezolano ta bin pa swipe y basta di nan ta bin pa keda ilegal na Aruba. Nos tin cu pasa door di un situacion di contratiempo pa loke ta Sur America. Esey ta pone cu mester ta hopi creativo pa wanta manera e ta y purba di desaroya awor aki iniciativanan cu aki un of dos aña, si cos pick up, por jump in di biaha, Marapin a comenta.

**BACKHOE & BOBCAT SERVICES**  
Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

### FOR SALE

cas cu 2 apartment  
Quality House  
Quality Deal

House on 673 sq. m. long lease land, built up area 260 sq. m., 3 bedrooms, 2 baths and 2 apts. Plenty of land to develop professional offices or anything that you imagine or more apartments located a short walk to the center of Oranjestad. Asking price: Afl. 400.000,-- (\$ 224.720,--). Serious candidates are requested to call cell. no. 5694343. or gmail at arubaqualityhouses@gmail.com

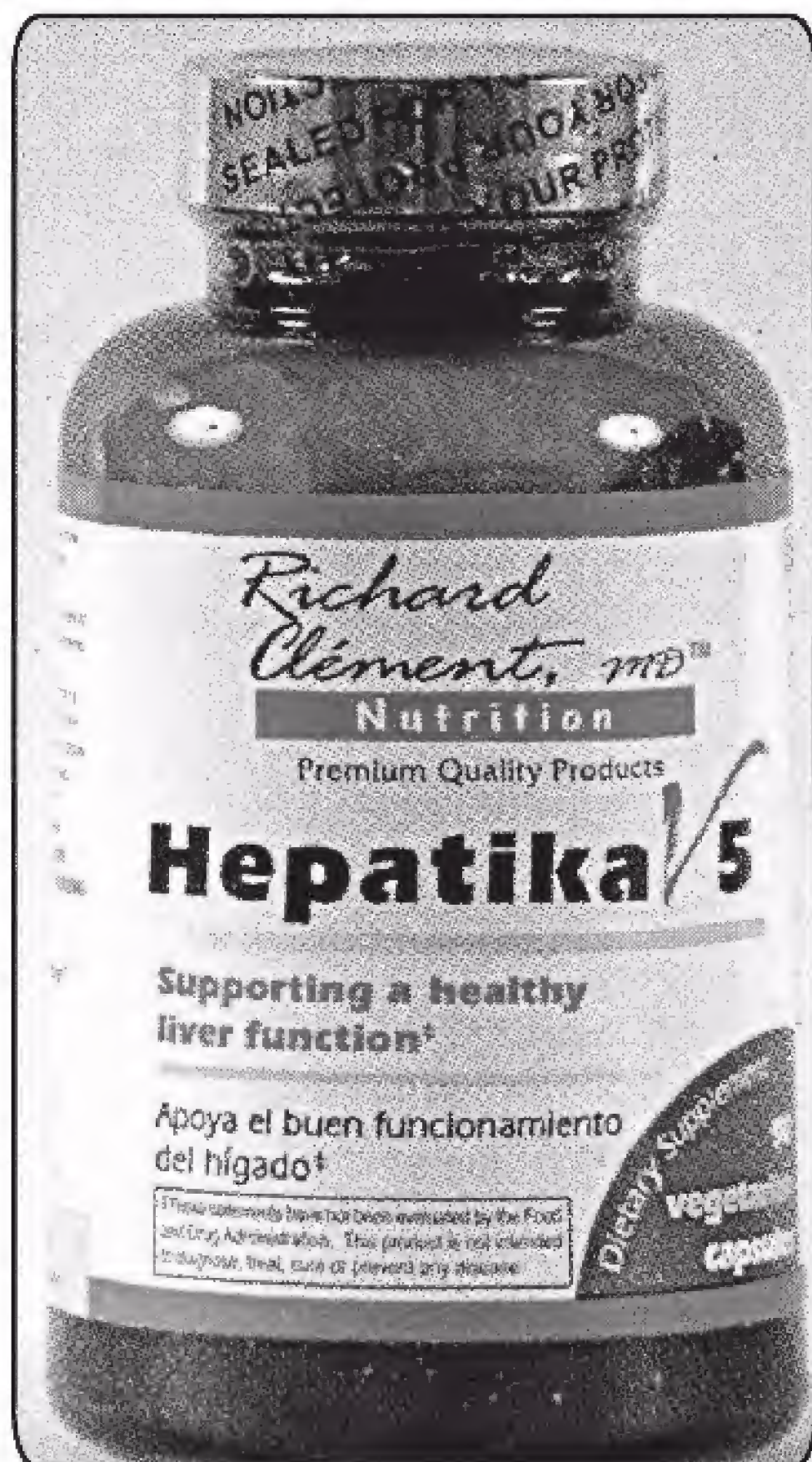


**4-sale Mazda Atenza 2002**  
stndrt, Ac  
more info **Awg.- 13.000**  
6002318



# Solo di Pueblo... Local

## Santa Cruz Quality Products a descubri e productonan di salud di calidad mas halto na Merca



antioxidante, fruta y berdura cu probiotico, Luteina y Granatapel. Tambe e ta inclui extracto di Tumeric, Ginger Root Powder, Milk Thistle Seed extract.

### Hepatika v5

E ta sostene e funcion saludabel di hígara y e sistema digestivo. E desintoxicacion ta wordo amplia y hopi sintomana di un hígara funcional y e funcion digestivo ta wordo alivia, manera bloating, digestion slow, susceptibilidad di alcohol y intolerancia.

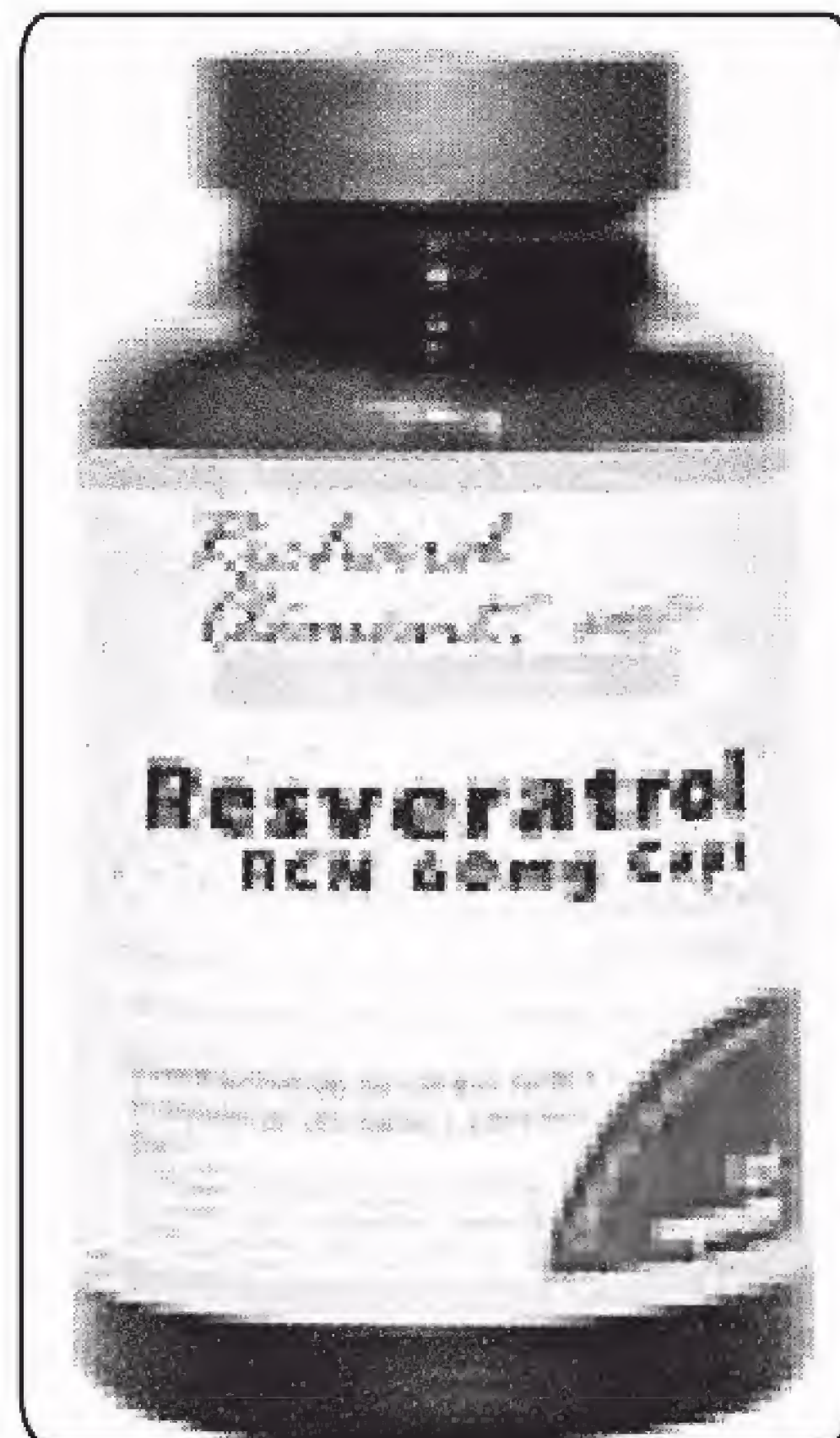
### Resveratrol

Ta un composicion nobo anti canceroso cu tin menos toxina y eficiencia mas halto den Polygonum cuspidatum. Tambe e tin un potencial alternativo pa convencional HRT pa cardioproteccion y prevencion di osteoporosis.

Be well: Richard Clement Nutrition

Pa mas informacion yama: 5646254 - 5694343 - 7380101

Pronto lo tin un oficina na Santa Cruz. E ta disponibel awor na Blush Beauty Salon Santa Cruz. Telefon: 5853323 y na Dilailah Beauty Clinic na Noord, telefon: 5867272.



Nos ta kere cu un hende contento ta un hende saludabel. Ta pa e motibo aki nos a busca pa e productonan di salud di calidad di mas halto pa ofrece na e comunidad Arubano.

Aki nos kier introduci e prome 3 producto importante pa mantene un bon salud:

Minty Greens

Suplemento dieticio  
Minty Green

Un mescla natural pa mantene un funcion

Mescla di yerbanan

saludabel di hígara, vitamina C y hero, calcium, ta reduci riesgonan cardiovascular, ta baha colesterol, baha presio di sanger, antioxidante, anti fatiga, un salud ocular beneficioso, ta mehora funcionamiento di tripa cu un posibel accio como anti canceroso.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





# Solo di Pueblo... Deporte

## Cambio di cobranza y pago positivo pa Elmar

Den algun luna Elmar NV lo lanza un proyecto di e sistema di cobranza pa tur cliente mes por controla su recibo y por hiba un maneho pa su gasto di coriente pa cual aki Carlos Besaril di Elmar NV ta splica mas di e cambionan na caminda.

Ta trahando riba un proyecto cu ta bay tin cambionan visibel pa e cliente riba e forma con e cobranza lo bin.

Esaki ta pa duna mas informacion na e clientenan caminda cu tin informacionnan cu antes no tabata riba e cobranzanan anterior, cu awor por bay wak. Un ehempel ta cu lo por bay wak e cobranza, e dianan di consumo. Tambe fechanan cu e meternan a wordo lesa. Otro aspectonan cu lo bay tin riba e cobranza nobo ta bay ta por ehempel si ta bay tin un suma di luna anterior cu ta habri, lo bay wak esey. E ta refleha riba dje. Tur esey pa duna e cliente mas informacion tocante nan cobranzanan di Elmar.

Elmar kier ta mas transparente, mas cla pa e cliente por compronde e cobranza ainda mas. Esey tabata e intencion tras di dje, segun Besaril.

Esaki ta pa e cliente mas conciente caminda cu ta wak e cantidad di KW uur cu a usa den un luna y basa riba esey por tin un

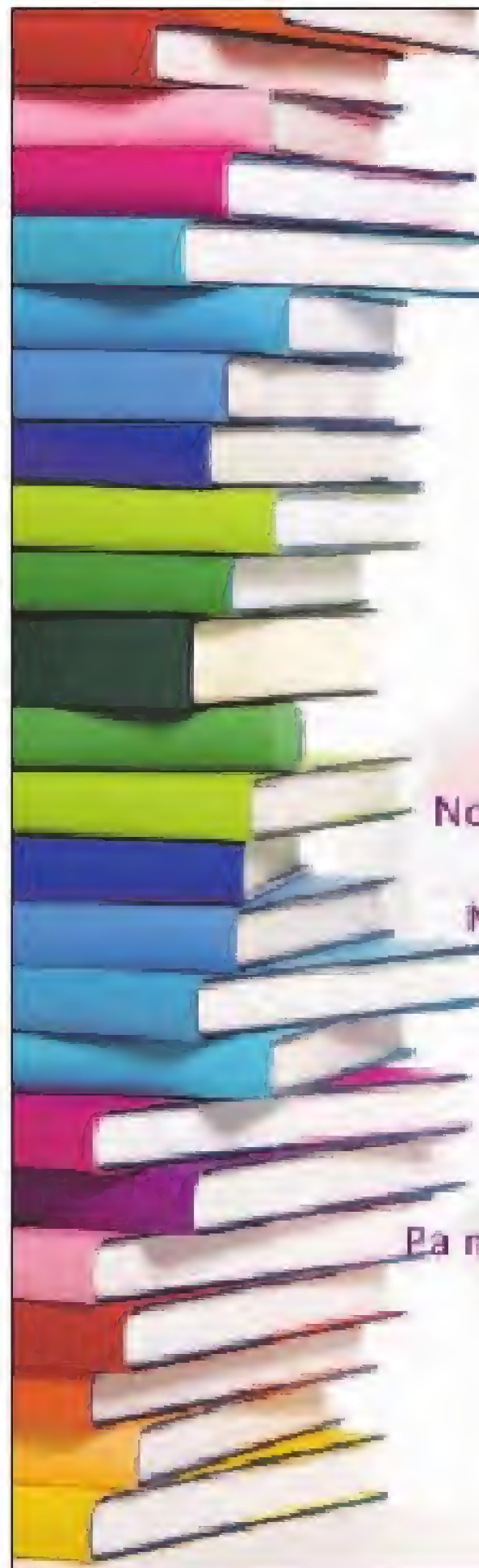
forma controla di consumo mensual, segun Besaril. Tin diferente opcion pa lesa e recibo. Por sign up pa un online service. Semper e cobranza lo sigui wordo manda na cas. Via di e cobranza nobo lo bay tin aspectonan nobo y tambe lo bay ta visibel riba e online service.

Idioma ta hunga un papel grandi. Tin actualmente ta bay na idioma Papiamentu cu ta standard y Ingles. E dos opcionnan ey tin pa brinda e clientenan di Elmar NV.

Elmar NV a opta patine den dos idioma, mirando cu e lo a tuma mas esfuerso si hacie den diferente idioma y a punta riba e dosnan mas principal den nan punto di bista.

E sistema aki lo bay live den September, esey ta nifica cu e cliente lo haya su prome cobranza den e bachi nobo. Pa fin di luna di September, pa comienzo di October lo bay haye na cas. Esaki lo bay ta algo hopi positivo pasobra e ta un cobranza totalmente renoba cu tin hopi aspecto di mehoracion riba dje.

Segun Besaril, a test e sistema nobo aki internamente. Na inicio esaki ta un proyecto cu ta bin ta andando pa basta tempo. E ta den e werkgroep di dje, caminda cu a test extensivamente pa wak con e ta funciona.



## Bon Guia Huiswerkbegeleiding Schooljaar 2015/2016

Si bo yiu mester ayudo y  
guia pa su huiswerk,  
bo por acudi na  
"Bon Guia - huiswerkbegeleiding"

Nos ta duna guia profesional  
na alumnonan di:  
Basisschool (klas 1 t/m 6)  
MAVO, HAVO y VWO klas 1 t/m 3.

Nos docentenan ta specialisa den e vaknan:

Nederlands – Engels – Spaans – Rekenen  
Kennis der Natuur (KDN) – Wiskunde  
Natuurkunde – Scheikunde – Biologie  
Geschiedenis – Aardrijkskunde – ASW  
N&T – PV – y mas.

Pa mas informacion yama: 6603510 / 5632815

 6603510

Inscribi awa prome cu ta laat  
paso e cuponan ta limitat!  
Nos ta start dia 3 di September!

## TRAPPERS CLUB

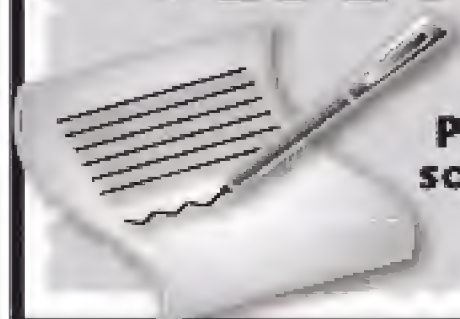
- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta

Cruz 748-8280



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Solo di Pueblo... Local

## Rygel Boye cu gradicimento di evento Simply the Best Muay Thai



Rygel Boye ta gradici tur esunan cu a haci e evento di Simply The Best Muay Thai cu a tuma lugar dia prome di Augustus ultimo. Rygel Boye a bisa cu e lo kier sigui traha cu nan tur den futuro y cu keda pendiente pa e Simply the Best 2 e aña aki mes.



## Redemption Fighting Championship ta invitabo pa Face Off



Redemption Fighting Championship ta invita bo pa e di dos FACE OFF cu lo tuma lugar awe, diabierna, dia 14 di Augustus na Hamaka. E evento aki lo cuminsa pa 5'or di atardi cu un Happy Hour. E Promo Angelsnan tambe lo bay tey presente pa dunabo un taste di Dewar's 12. Bin presencia e Face Off entre PIERRE

RICHARDSON Y MARSHALL OEHLERS como tambe REYMOND JOWETT Y PAUL VASQUEZ. Nos ta na caminda pa REDEMPTION FIGHTING CHAMPIONSHIP, Augustus 28 den Entertainment Center.

UN LO CAI.....  
NOS TA WARDABO.....

**Tip line  
Solo di  
Pueblo:  
738-  
0101**

**TA BENDE:  
UN AUTO  
MITSUBISHI  
OUTLANDER 2010  
DEN BON  
CONDICION  
PRIJS DISCUTIBEL  
PA MAS INFO:568-  
8655  
660-7387/585-9560**



**E-mail: solodipueblo@gmail.com**

## Ladronnan a kibra drenta den Jeanne's Infashion



Diahuebs madrugá durante patrulla oficialnan di e distrito 1 pasando banda di Ling & Sons I.G.A. a tende alarma di un negoshi den cercanía sonando. Mesora nan a busca cual ta e lugar. A bin resulta cu aki ta trata di Jeanne's Infashion cual e glas di su porta a ser destrui. Polisnan a drenta den e lugar asumiendo cu e ladronnan por ta ainda den e lugar pero esaki no tabata e caso. E ladronnan a kibra drenta reboltea y bay cu varios mercancía. Polis a purba localiza e doñonan kende den oranan di mainta lo entrega un lista di tur local nan ta haya falta di dje.

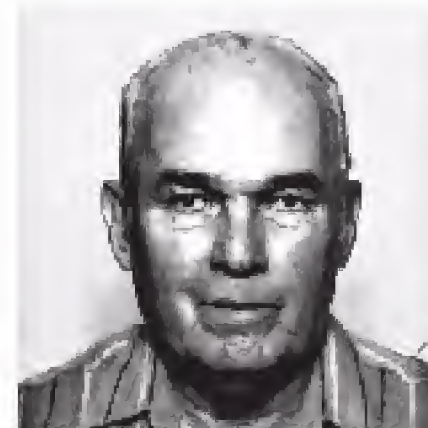


## Oracion di Dia

Bon dia, rumannan. Awe riba un dia asina bendiciona, nos kier pidi Señor pa yuda nos pa nos por pordona y haci loke E kier pa nos haci. Manera e Palabra di Dios ta siña nos awe cu nos mester pordona nos ruman tur ora sin mira e limite di pordona. E ta algo hopi difícil pero si nos tin e voluntad Dios mes lo yuda nos. Tata Santo manera bo a contesta bo discipelnan den E Palabra di Dios. Awe nos kier ta mas compasivo pa cu nos ruman pa nos por ta pendiente di Señor su Palabra y sigui proclama cu E ta Santo y E so mester tur Honor y Gloria te den tur siglo y siglonan, Amen.

## Gradicimento y invitacion

Na nomber di su señora, yiu y rumannan, nos ta expresa tur nos mas sincero gratitud na famia y conocirnan cu di un manera of otro a compañía nos, muestra nan atencion y a duna nos sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima



*Eleuterio Ruperto Wernet*  
*Cariñosamente yama: "Teechi"*

Nos kier a gradici tur persona cu a haci yamada, a manda flor y pa e donacion. Na Dr. Algera, Dr. Moreta, Dr. Lacre, na Dr. de veer y na Dr. Willemssen, na 3e y 4e piso niet snijgend pa nan atencion y dedicacion na nos difunto stima. Na staff y personal di De wit y van Dorp Store, staff y personal di Manchito's, Grupo di oracion Cristo Nos Luz y Salvacion pa e bunita y bon deseonan. Pastoor Jairo pa e bunita ceremonia. Na Igmar, Jacky' Mena y Nando pa e bunita canticanan. Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.

Alabes nos ta invita tur famia y conocir pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di su alma cual lo tuma lugar: diasabra 15 di Augustus pa 7or di anochi, dialuna 17 di Augustus pa 7or di anochi na misa santa Filomena na Paradera. Diarazon 19 di Augustus pa 7or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Tamarijn # 65

Barcelona Vets ta anuncia fayecimento di



**Sra. Jacqueline  
Rasmijn - Croes**

Na bida esposa di nos miembro y hungador Renny Rasmijn

Palabranan di condolencia y forza ta bay na Renny, yiu nan y famia

Cu Jacky sosega na paz!



# Solo di Pueblo... Obituario.....

## Dowco Santa Cruz

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai  
sosega den brasa di nos creador, nos empleado ehemplar



**Jacqueline Rasmijn Croes**  
**Mi hor conoci como Jacky**

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su Casa, juinan y  
demas famia. Cu Dios duna boso forza y consuelo den e dianan  
difícil aki.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 14 Augustus di 2pm pa 4 pm  
na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Cu Jacky sosega na Paz.

*"Ami ta e resurreccion y e bida: esun cu kere den Mi lo  
biba, maske e muri"*

*Juan 11:25*

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento di:

**Jacqueline O. Croes-Rasmijn**

Na bida mama di nos alumno

Jayliene Rasmijn.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 14 di Augustus 2015  
pa 4 'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

E restonan mortal di e difunto lo reposa for di 2'or na misa.

Nos ta convivi cu famia y nos ta pidi Papa Dios pa duna hopi consuelo  
cu e perdida di nan ser kerí.



*Cabezante, maestro y alumno y miembronan di  
comision di mayor di Colegio Laura Wernet-Paskel.*

## Dr. Julius Wong Loi Sing lo predica na Iglesia Piedra Plat



Julius a nace na Corsou, su tata ta di Surinam su mama di Boneiro ta casa cu sra. April kende ta Mericano. El a conoce Cristo como Salvador y Rey di su bida via di un mensahe di un Arubano na Boneiro, Pastor Hipolito Zievinger. Dr. Julius Wong Loi Sing a studia 12 aña pa su prome doctorado na Merca. E ta Profesor na e 'Graduate School' y Seminario di Moody Bible Institute na Chicago. E tabata e teologo cu a forma

parti di e team cu a traduci Bijbel na Papiamento coriente na Corsou. E specializa den uzo di Bijbel (hermeneutica) den bida diario (con forma discipel). E ta un placer y honor pa tin Dr. Julius Wong Loi Sing na Aruba. Diadomingo awor 16 di Aug. 2015. E lo predica na Iglesia Piedra Plat. E sirbishi ta cuminsa 10:00am. Tur hende ta bon bini. Adres: Piedra Plat 139-D





# Solo di Pueblo... Local.....

## CHELSEA SE ENFRENTA A MANCHESTER CITY ENVUELTO EN POLÉMICA POR ROB HARRIS

LONDRES (AP) -- José Mourinho debe añorar los días de la campaña pasada cuando lo criticaban por lo "aburrido" que era el Chelsea. El comienzo de la nueva campaña ha sido todo menos tedioso en Stamford Bridge.

La aparente tranquilidad ha dejado paso al revuelo tras la derrota ante Arsenal en el Community Shield e iniciar la defensa del título de la Liga Premier con un empate de local contra el Swansea.

Sin embargo, un triunfo sobre el Manchester City el domingo transformaría de inmediato el ambiente que rodea a los campeones.

Quizá por eso Mourinho ha resguardado a sus jugadores de las críticas; para el partido el arquero Thibaut Courtois no viajará a Manchester porque fue expulsado ante el Swansea y su lugar lo ocupará el recién contratado Asmir Begovic.

Quien se encuentra en la línea de fuego de Mourinho es el equipo de médicos del club. Al criticar públicamente a sus doctores y retirar a Eva Carneiro de su responsabilidad, Mourinho ha generado nuevas polémicas para el club.

La incapacidad de Mourinho para reforzar a su escuadra se vuelve más alarmante cuando faltan dos semanas para que se cierre el periodo de transferencias de verano.

El atacante español nacido en Brasil Diego Costa no está en plena forma y el refuerzo estelar, el colombiano Radamel Falcao tiene mucho que demostrar tras una campaña sin pena ni gloria en el Manchester United. Mourinho quiere fortalecer su defensa que

fue expuesta contra el Swansea llevando a John Stones pero Everton se rehúsa a ceder al central.

Mientras Manchester City llega al duelo con Chelsea en buena condición para tratar de recuperar el título luego de su triunfo ante el West Bromwich Albion.

A diferencia del Chelsea, el City logró una adquisición importante con el fichaje de Raheem Sterling procedente del Liverpool a cambio de 49 millones de libras (76 millones de dólares).

"Va a ser una campaña complicada", dijo Sterling. "Este será nuestro primer partido en casa, por eso queremos comenzar bien".

Aquí presentamos unos puntos a tomar en cuenta para la jornada de este fin de semana en la Liga Premier:

### DUELOS INICIALES

La jornada de la Liga Premier abre el viernes por la noche con el duelo entre Manchester y Aston Villa.

Aunque los juegos de viernes por la noche se llevarán a cabo en forma habitual a partir de la próxima campaña el partido se adelantó porque el sábado un grupo de ultraderecha llevará a cabo una marcha en Birmingham y el United no puede jugar el domingo porque el martes choca contra el Brujas en encuentro de la Liga de Campeones.

David de Gea no participó en el primer partido del United contra el Tottenham y el arquero español otra vez no alineará. El técnico Louis van Gaal está preocupado de que el jugador no esté bien preparado



mentalmente a causa de los constantes rumores de que será contratado por el Real Madrid. El argentino Sergio Romero tratará de mantener su meta inviolada otra vez.

### CECH BAJO LOS REFLECTORES

El optimismo que se percibía en el Arsenal durante la pretemporada parece disiparse rápidamente tras la derrota ante el West Ham, cuando iniciaron la búsqueda de su primer título de liga desde 2004. El domingo Arsenal jugará otro derbi londinense contra el Crystal Palace

y el guardameta Petr Cech tratará de evitar los errores que causaron el derrumbe de su equipo ante el West Ham 2-0.

### NUEVOS EQUIPOS

Los equipos que ascendieron a la primera división no pudieron ganar en la primera fecha de la liga. El Watford del

mexicano Miguel Layún, quien marcó un gol en el partido, empataron ante el Everton. Watford recibe al West Brom el sábado, mismo día en que Norwich viaja a Sunderland. Bournemouth va a Liverpool para el partido de lunes por la noche.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500